

NOI e VOI VOI e NOI SEMPRE INSIEME



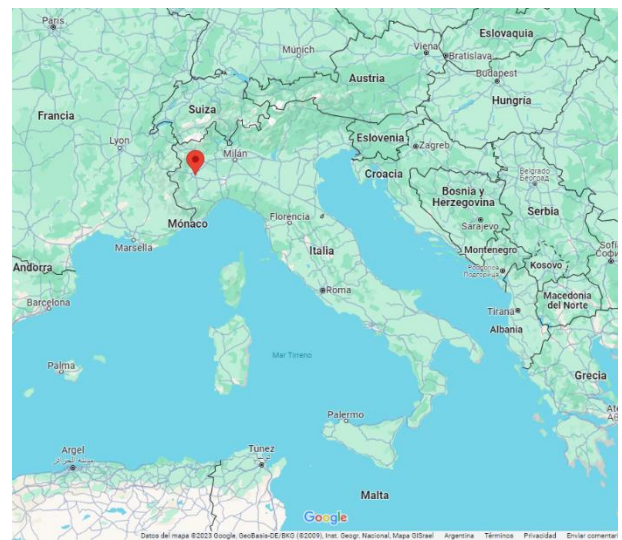
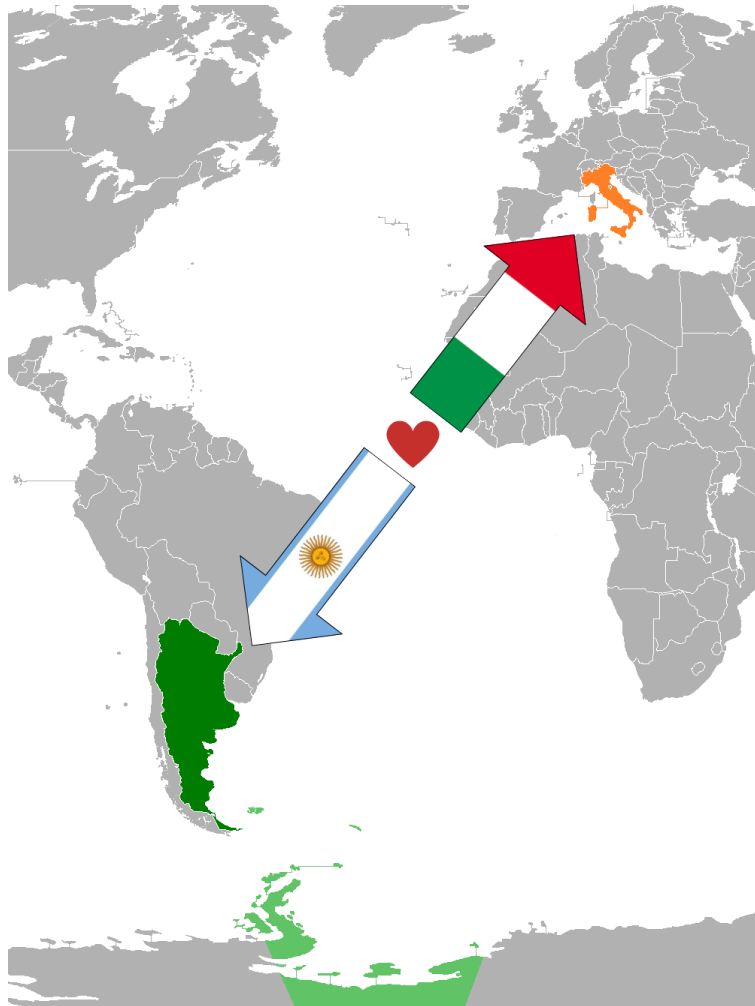
ACERCANDO INFANCIAS



Programa Intergeneracional “Italo-argentino”

Participan:

- **Laboratorio de Italiano PEAM.**
- **Gabinete Interdisciplinario en Educación Municipal.**
- **Scuola Villafranca Piemont**



¿Cuál es la razón de este proyecto?

La intención es acercar y relacionar a través de cartas y dibujos, a nuestros adultos mayores no solo con nuestros niños argentinos, sino también con aquellos que viven en Villafranca.

Valga la definición, pero son dos naciones diferentes, aunque tan similares en hábitos, comidas, juegos, historias, anécdotas, etc...

Se trata de mantener viva la relación, no solo intergeneracional, sino el saber o conocer cómo son nuestros niños y adultos en los diferentes ámbitos sociales en los cuales se van desarrollando.

Agradecimientos:

Primeramente, a los Adultos Mayores que con su paciencia nos transmiten a través de sus palabras, escritas u orales, sus conocimientos.

Queremos destacar, la predisposición de las mujeres que integran el laboratorio de italiano, ya que este año han interpretado maravillosamente un cuento tradicional a nivel mundial "Caperucita Roja" (Cappuccetto Rosso), dejando su huella en escuelas y también en la biblioteca "Domingo Píccolo".

A cada una de las escuelas elegidas y a sus respectivos equipos directivos, los cuales se mostraron muy predispuestos a compartir con gran entusiasmo sus vivencias cotidianas en los ámbitos educativos.

A la Señora Leonor Allegranza, quién nos brindó la oportunidad de llevar a cabo su proyecto, ya que es el artífice, sin ella no hubiese sido posible hacerlo.

A nuestra Intendente Dra. Natalia Sanchez.

A las alumnas del Taller de Italiano que pertenece al PEAM.

A las alumnas del taller de Estimulación Cognitiva, Psicología, Alfabetización, Yoga.

A las señoras Graciela Pons y Carina Rasero, quienes siempre apoyaron la propuesta para que en cada rincón llegue a conocerse nuestro espacio.

Instituciones y programas participantes del proyecto:

PEAM

¿Se preguntarán, qué es el PEAM?

Para quienes no lo saben, es el Programa Educacional Adultos Mayores.

Dicho programa, pertenece y depende de la Municipalidad de El Trébol y su objetivo principal es brindar herramientas y conocimientos prácticos para que los adultos mayores puedan desenvolverse con mayor autonomía en su vida cotidiana, así como también fomentar su participación activa en la sociedad.

El Programa Educativo de Adultos Mayores ofrece diversos beneficios para los participantes, tales como la mejora de sus habilidades sociales y cognitivas, la ampliación de su red de contactos y la posibilidad de descubrir nuevas actividades y pasatiempos.

La propuesta educativa es a través de talleres de Danza Armonizadora, Historia, Literatura, Pintura, Juguetería artesanal, Computación, Yoga, Italiano, Educación Física, Estimulación Cognitiva, Psicología, Folklore e Identidad.

Cabe destacar que semanas atrás el PEAM ha recibido un premio a nivel internacional (Ciudades Educadoras), el mismo fue presentado por nuestros dirigentes actuales. El proyecto tiene que ver con las buenas prácticas: no hay edad para aprender.

El PEAM de nuestra localidad es el segundo en la República Argentina.

ESCUELAS RURALES

¿Por qué los Centros Educativos Rurales?

Porque su cotidianidad es diferente al resto de las escuelas que se encuentran dentro de la ciudad de El Trébol y por la confianza que depositaron para hacer este trabajo.

ESCUELA PASO

¿Por qué Escuela Paso?

Por la calidez, inocencia y sencillez de cada alumno y docente.

TALLER DE ITALIANO-PEAM-GABINETE INTERDISCIPLINARIO. ACERCANDO INFANCIAS (AVICINANDO INFANZIE)

Fundamentación:

Las raíces de un pueblo tienen que ver con sus costumbres y creencias. Conocer, valorar, elegir y jugar con lo nuestro hará que se incorpore en los niños el sentimiento de pertenencia de la cultura de nuestro hogar.

El compromiso de aprender juntos, da la posibilidad de sociabilizar en compañía, despertar la imaginación de los niños y adolescentes, fomentando la creatividad y logrando así desarrollar el potencial que cada niño posee, pero para lograrlo se lo debe estimular.

Escuchar, hablar, escribir, producir, argumentar en otro idioma son procedimientos, estrategias, momentos de encuentros y contactos que sirven para sustentar este proyecto.

Ser emisores y receptores de mensajes orales y escritos a niños/as de otras culturas ampliarían sus saberes y enriquecerían el intercambio con sus pares y adultos que los rodean.

Objetivos:

- Compartir experiencias y transmitir las vivencias de cada uno.
- Disfrutar de los diferentes formatos textuales de la literatura con relatos escritos.
- Valorar el legado histórico cultural.

Procedimiento y dinámica:

Los niños de El Trébol acompañados por el Laboratorio de italiano del PEAM, estando a cargo de la Señora Verónica Abbá, fueron quienes llevaran a cabo un intercambio de experiencias, vivencias, costumbres, tradiciones y creencias a través del material escrito/virtual con niños de la Región de Piamonte, puntualmente con Villafranca Piemonte.

Recursos Humanos:

- Gabinete Interdisciplinario Municipal en Educación.
- Profesoras y alumnos del Laboratorio de Italiano (PEAM).
- Niños y docentes involucrados (argentinos-italianos).
- CER N° 262 "25 de Mayo" y CER N° 285 "Gral. San Martín", dependientes de la escuela Sede N° 978 "Cincuentenario de El Trébol".
- Escuela Paso N° 276.

Recursos:

Material bibliográfico, audiovisual, diccionarios, fotos, textos de diferentes soportes y formatos.

Cierre del proyecto:

Seleccionar, compilar y elaborar un libro en formato digital y papel.

CER N° 285

“Gral. San Martín”

(CAMPO RIBERI)

DOCENTE: AGOSTINA TOLOZA

Allieva: Maite

Ciao!!!! Come stanno? Mi chiamo Maite e voi come vi chiamate?

Cosa fate? A cosa giocate? Io gioco con le bambole e a volte gioco a nascondino o al tocco. Quando sono da sola continuo giocando.

È bellissimo restare insieme nella nostra scuola!!!!

Dove abitate? Quanti anni avete? Cosa vi piace fare? Quali sono i vostri pasti preferiti? Quali sono i vostri giochi?

Vi amo tantissimo....

Allievo: Thiago Venardo Cuenca

Ciao!!! Sono Thiago, ho 11 anni e vado a sesto grado. Vivo in campagna e ci sono molti animali. Ci sono gatti, cani, mucche, vitelli e trattori.

E voi a che divisione andate? Quanti anni avete? Conoscono altre lingue oltre l'italiano? Come si chiama vostra scuola? Come si vive nel vostro paese? Mi piacerebbe conoscerli.

Ho disegnato la mia scuola.

Allievo: Ezequiel Defendi

Mi chiamo Ezequiel, ho 11 anni, e vado a sesto grado. Vivo in camping come i miei compagni vicina alla città El Trébol. In campagna ci sono molti animali, mucche, vitelli, cani. C'è un tambo, trattori, macchine e carri per trasportare i cereali.

Adesso mi piacerebbe sapere, a quale scuola vanno, quanti anni hanno, come si chiama la sua insegnante, che sport amano?

A me mi piace il calcio.

Allieva: Kenia Luz Canteros

Ciao, sono Kenia Luz Canteros Monzón, voi come vi chiamate? Ho nove anni e voi quanti avete? Abito in Argentina provincia di Santa Fe. Ho un fratello, la mia mamma e il mio papa. Ho cinque cani e quattro Gatti. Mi piace molto arrampicarmi sui rotoli di erba medica.

Disegno il cibo delle mucche perchè vivo in campagna. Vado in quarta elementare. I miei colori preferiti sono l'oro e il bianco.

Ti farò il mio disegno e aspetterò i vostri disegni.

Poscritto: Aspetto che tutto sia bene.

Allieva: Keyla Leithold

Per i miei cari amici dall'Italia

Ciao mi chiamo Keyla Leithold (cognome strano ma buono) ho dodici anni, il mio compleanno era el 12 agosto. Quali sono le loro età? Vado in sesto elementare, non è che ho ripetuto, è solo che compio gli anni dopo la chiusura della data di registrazione. La mia famiglia è composta per mia mamma Romina, il mio papa

Claudio e la mi sorellina Paulina, vivo in campagna, vado alla scuola rurale, sono a sette chilometri di distanza e vado in motorino.

Ho sei cani, si chiamano: Chiquita, Llorón o Negro, Chino, Coli, Bobi e Chimichurri, tre gatti Michifuz, Mini e Michi, due coniglie María e Rosa.

Tre vitelli Pampita, Manchita e Pulula.

Cambiando di argomento i miei colori preferiti sono nero, bianco, verde e rosso. Ascolto música, esco a camminare con i miei cani e gioco al aria aperta.

La mia materia preferita è lingua, la mia insegnante si chiama Agostina Tolosa e la amo moltissimo anche a i miei compagni, non tutti sono buoni, soprattutto quando scrivo mi danno fastidio.

Ora comincio a fare domande:

Come è Italia?

Quali sono i vostri colori preferiti?

Come vi chiamate?

Quanti anni avete?

Qual' è la vostra divisione?

Avete fratelli o sorelle?

Come è la vostra famiglia?

Quanti amici avete?

A che cosa giocano in Italia?

Cosa mangiate lá?

Volete essere i miei amici?





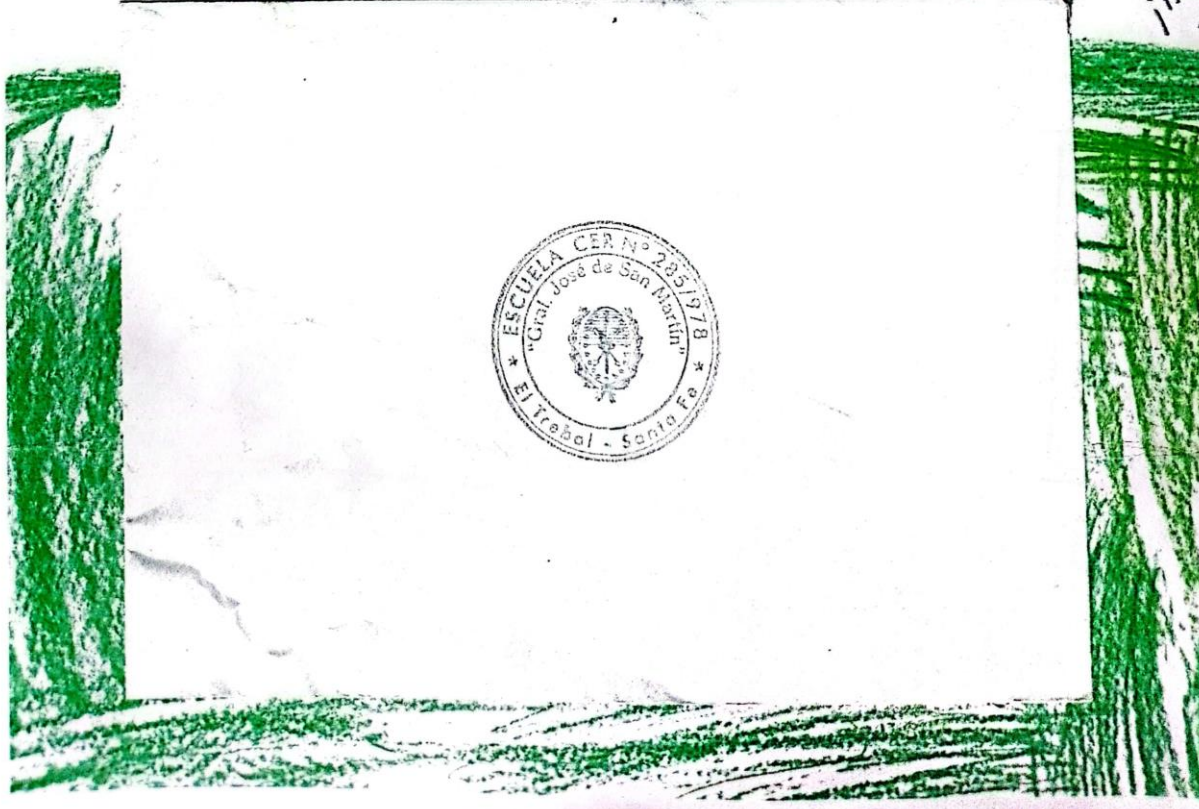




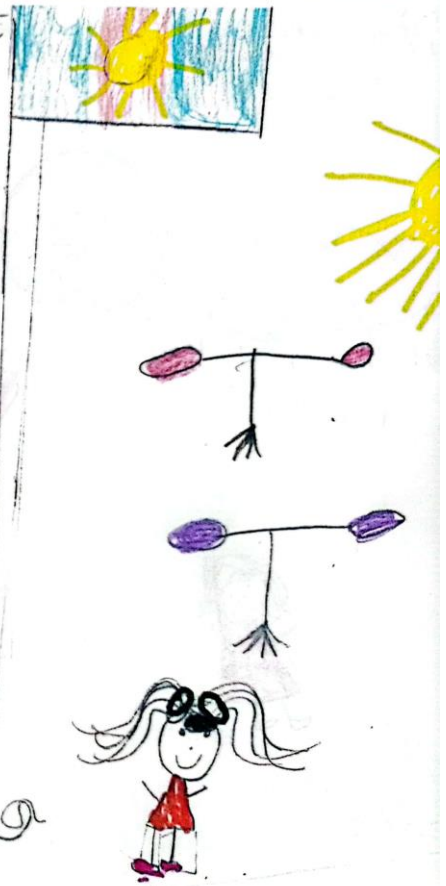
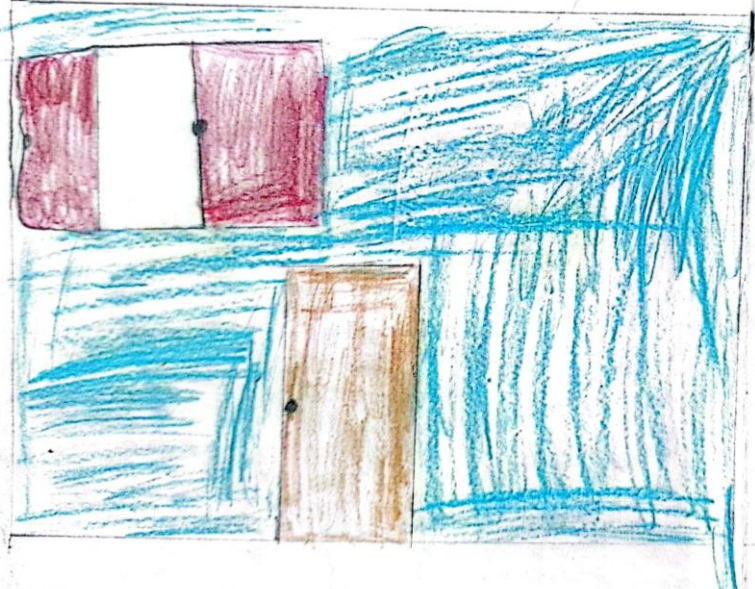
HOLA, ME LLAMO MAIE
YO JUEGO A LAS ESCOMBAS Y TU COMO TELLAM
DIDAS ABESES NO JUEGO. QUE HAGÉS EN
AMBIÉN. ANDO ~~ANDANDO EN VISITAS~~ ABESES
A BESES JUEGO CON LAMUNECAS.



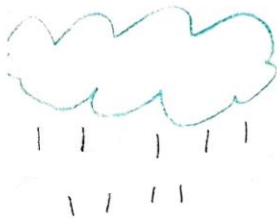
! Hermo



MUCHO COMO TIENEN TU ME LLAMO MAITE
¿CÓMO SE LLAMAN? ¿QUÉ HACEN?
¿A QUÉ JUEGAN? YO JUEGO A LAS
MUÑECAS O A VECES JUEGO A LAS
ESCONDIDAS. A LA BOTADITA.
TAMBIÉN. JUEGO SOLA POR MOMENTOS.



NO MUCHO.



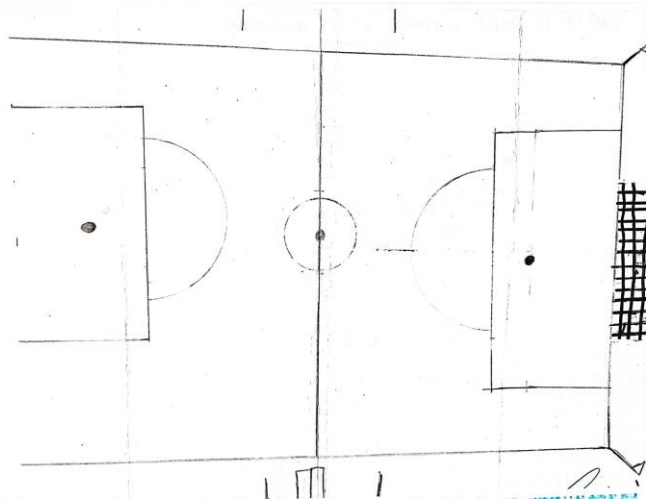
*¡Qué HERMOSO
ESTAR JUNTAS
EN NUESTRA
ESUELA!*



CHICOS/AS ITALIANOS,
CONTINENTE: EUROPA.



THIAGO DENARDO CUENCA
ZONA RURAL - EL TRÉBOL -
SANTA FE - ARGENTINA.
C.P.: 2535.



ESTA CARTA ES PARA USTEDES CHICOS O CHICAS:

Y VOY A DECIRLES:

HOLA YO SOY EZEQUIEL -
11 AÑOS Y VOY A 6º GRADO
EN EL CAMPO LOCALIDAD DE
TRÉBOL. EN EL CAMPO HAY
ANIMALES: VACAS, TERNEROS,
TAMBIÉN UN TAMBO TRACTORES, MÁQUINA
CARROS.

USTEDES A QUÉ ESCUELA VAN? YO AL CER N° 265 CAMPO RIBESI,
¿CUÁNTOS AÑOS TIENEN TODOS USTEDES?

¿SABEN OTRO IDIOMA ADEMÁS DEL ITALIANO?

¿CÓMO SE LLAMA SU SEÑO? MI SEÑO AGOSTINA.

¿A QUÉ GRADO VAN? YO A 6º.

¿QUÉ DEPORTE LES GUSTA? A MI EL FÚTBOL.

QUERIDOS COMPAÑEROS.

HOLA SOY KENIA LUZ CANTEROS MONZÓN Y TENGO 9 AÑOS. USTEDES CUÁNTOS AÑOS TIENEN? VIVEN EN ARGENTINA, PROVINCIA DE SANTA FE. TENGO UN HERMANO, MI MAMÁ Y MI PAPÁ. SON 5 PERROS Y 4 GATOS LO QUE ME GUSTA, MUCHO ES SUBIR A LOS ROLLOS QUE EL DIBUJO COMIDA DE LAS VACAS PORQUE VIVO EN EL CAMPO, TAMBIÉN ME GUSTA ANDAR EN BICICLETA. VOY A 4º GRADO, ME GUSTA EL COLOR DORADO Y EL BLANCO. LES VOY HACER UN DIBUJO DE MÍ Y ES PERO UNOS DIBUJOS DE USTEDES.

P.D.: ES PERO QUE LES VAYA BIEN



PARA MIS QUERIDAS AMIGAS DE ITALIA:

HOLA YO ME LLAMO KEVLA LEITHELD, (BARO ARRIBO PERO BUENO), TENGO 12 AÑOS Y CUMPLO EL 17 DE AGOSTO, Y CUÁLES SON SUS EDADES? VOY A 6º GRADO NO ES QUE REPETÍ SI NO QUE "CUMPLÓ MAL LOS AÑOS"; BUENO MI FAMILIA ESTÁ CONFORMADA POR MI MAMA' ROMINA, MI PAPA' CLAUDIO Y MI HERMANITA PAULINA. YO VIVO EN EL CAMPO VOY A UNA ESCUELA RURAL, ME QUEDA 7 KILÓMETROS, ME HAYESO EN UN CICHOTATOR DE IDA Y VUELTA. MIS MASCOTAS SON: 6 PERROS QUE SE LLAMAN CHIQUITA, LLORÓN O NEGRO, CHINO, COLI, BOBI Y CHICHUARI, TAMBIÉN 3 GATOS MICHIDUZ, MINI Y MICHI Y 2 CONESAS MARÍA Y ROSA, Y POR ÚLTIMO 3 TERNEROS PAULITA, MANCHITA Y PAULULA. CAMBIANDO DE TEMA MIS COLORES FAVORITOS SON EL NEGRO, BLANCO, VERDE Y ROJO. ESCUCHO MÚSICA DE TODO TIPO, MIS PASATIEMPOS SON SALIR A CAMINAR CON MIS PERROS ESCUCHAR MÚSICA Y JUGAR AJUERA. MI MATERIA FAVORITA ES LENGUA, MI MAESTRA SE LLAMA AGUSTINA TOLOZA Y LA QUIERO UN MONTÓN, A MIS COMPAÑEROS TAMBIÉN LOS QUIERO AUNQUE SON UN POCOITO SOLIDOS JAJAJA PERO BUENO, SON "SOLIDOS" PORQUE CUANDO YO ESCRIBO ELLOS ME MOLESTAN (H), BUENO AHORA, LES EMPEZO A HACER PREGUNTAS...

¿CÓMO ES ITALIA?

¿CUÁL ES SU COLOR FAVORITO?

¿CÓMO SE LLAMAN?

¿CUÁNTOS AÑOS TIENEN?

¿A QUÉ GRADO VAN?

¿TIENEN HERMANOS?

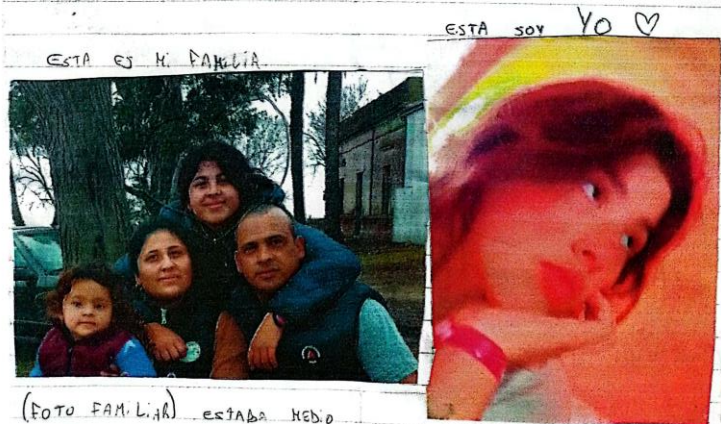
¿CÓMO ESTÁ CONFORMADA SU FAMILIA?

¿CUÁNTOS COMPAÑEROS TIENEN? YO TENGO 6 COMPAÑEROS.

¿A QUÉ SUEGAN EN ITALIA? YO A LO QUE MÁS SUEGO ES A LAS ESCONDIDAS.

¿QUÉ COMEN ALLÁ EN ITALIA? ACÁ COMEMOS GUISO DE ARROZ CON POLLO, SALSA ^{CON} DE FIDEOS, ASADO, POLENTA, CANELOWES, EMPANADAS, Y LOCHO.

¿QUIEREN SER MIS AMIGOS? ♥



(FOTO FAMILIA) ESTABA HECHO DESDE NA DA.

¡HERMOSÍSIMA FAMILIA! ♥

ESCUELA N° 276 “Juan José Paso”

La escuela N° 276 “Juan José Paso” se encuentra en la ciudad de El Trébol, provincia de Santa Fe, Argentina.

Algunas de las actividades más realizadas de la zona son la ganadería, la agricultura y todo lo relacionado a la cría de animales, tambo, etc., ya que en nuestra provincia predomina la llanura y los amplios campos que son una gran fuente de trabajo y sustento.

A las afueras de El Trébol, muy cerca de la ruta que conecta todas esas localidades se encuentra la (llamada cariñosamente) "276". Es una escuela chica de tamaño en comparación con otras de la ciudad, en relación a cuestiones edilicias, pero cuya matrícula ha crecido notablemente durante el último año. La misma cuenta con dos aulas de clases, un aula para las áreas artísticas (plástica, música y tecnología), la dirección, el aula de Nivel Inicial, los baños de niños y niñas, dos baños para el personal, cocina-comedor, un espacio de dos habitaciones, cocina y baño en la planta superior y una zona verde muy amplia que rodea la escuela. El patio es uno de los lugares favoritos de los niños: tiene cancha de fútbol, aros de básquet y red de vóley.

La escuela se encuentra bastante lejos de la zona céntrica de la ciudad y los niños que asisten son todos del barrio que rodea la institución, el cual es conocido como “Barrio Paso”. El contexto de éste es muy vulnerable y muchas de las personas que viven en él son familias que sufren de carencias y cuya situación económica y social es muy difícil, así como su vida diaria.

Los alumnos ingresan al comedor escolar todos los días y luego se quedan a clases. Además, un día a la semana asisten en contra turno a la actividad llevada a cabo por la docente de plástica que es "Niños pintores" y también a algunos eventos o torneos cuando llega la invitación, para lo cual se pide la tráfico de la municipalidad que los lleva y los trae de regreso. La institución cuenta con un guardarropa escolar donde se encuentra toda la ropa y calzado que es donada por distintas personas e instituciones y que es dada por las docentes a los niños o sus familias cuando lo necesitan, lo cual es casi regularmente.

La organización de la escuela es en plurigrados, quiere decir que hay dos grados juntos en cada aula: 5to grado (que es el único que está solo en un aula), 6to y 7mo grado en el turno mañana y en el turno tarde se encuentran 1ero y 2do grado en un aula y 3ero y 4to grado en la otra.

Los alumnos de 3er grado son 12, en 4to grado son 9; lo cual hace un total de 21 alumnos dentro del aula con una docente única, es decir que da todas las áreas, salvo las artísticas y educación física, de las cuales se encargan otras docentes.

Los periodos de clases suelen comenzar los primeros días del mes de marzo. Durante el mes de julio, por lo general después del día 9 de ese mes,

transcurre el receso de invierno, que dura dos semanas. Posteriormente, se retoman las clases hasta el día 20 de diciembre aproximadamente y luego comienzan las vacaciones de verano para los niños que duran hasta marzo, dónde se inicia el ciclo lectivo nuevamente.

El aula es amplia, cuenta con los bancos y sillas para cada alumno y el escritorio de la docente, hay varios armarios con muchos libros, manuales, diccionarios ya que es común realizar jornadas de lectura. Hay mapas, láminas, el abecedario que ellos realizaron y todo afiche o trabajo que van haciendo se cuelga también a la vista.

Suelen sentarse de a pares, dispuesto así para una mejor organización ya que son muchos y es una sola la docente para llevar a cabo las clases, en las que los temas son distintos para cada grado. También está la pizarra que se usa con fibrones la cual es dividida en dos y cada grado copia lo que le corresponde.

Es un grupo muy variado, los alumnos son sumamente diversos entre sí, tanto en sus personalidades como en su nivel académico. Se realizan las adaptaciones curriculares necesarias a quienes lo necesitan, según la etapa de la lectoescritura y numérica en la que se encuentren. Son niños que se sorprenden y admiran de cosas que a nosotros podrían parecernos cotidianas pero que ellos aprecian y valoran mucho. Son sumamente afectuosos y demuestran su cariño todo el tiempo con besos, abrazos, cartitas y gestos. Si bien suelen tener conflictos normales entre niños de esa edad, son buenos compañeros y no dudan en ayudar al otro cuando lo necesita.

Una de las características que diferencia a esta escuela de otras es que normalmente cada una tiene sus asistentes escolares que son quienes se encargan de limpiar, cocinar y mantener las instituciones. En la escuela N° 276, no se encuentran éstos cargos durante el turno tarde y es por eso que son las mismas docentes quienes preparan y sirven la merienda a los niños. Así como encargarse también del posterior lavado de los utensilios utilizados, la limpieza de las aulas y cerrar toda la escuela al irse, todo esto sin dejar las demás funciones como maestro. Es también un punto importante porque la comida en ésta escuela muchas veces es la única que tienen los niños durante su día, y es por eso que los docentes se encargan de que todos puedan tenerla durante esas horas.

También realizan actividades como la huerta. Por ejemplo, éstos dos grados se han encargado de realizar el compost, usando los residuos orgánicos generados en la cocina y el cual servirá luego para abonarla. Recibieron charlas sobre el cuidado del ambiente desde la Municipalidad de El Trébol.

En el año 2023, se realizó la Muestra Pedagógica por primera vez en la escuela, allí se abrió las puertas a toda la comunidad y se invitó a las demás escuelas a asistir. Cada grado presentó sus trabajos y lo llenó de color y alegría.

Posteriormente, se realizará la fiesta de fin de año donde se armará un escenario, se pondrán luces y cada grupo hará un baile, la temática elegida fue "El Arcoíris", además la docente de tecnología los ayudará a hacer los accesorios de cada baile y se invitará a las familias a compartir ese momento con ellos.

Si bien todos tienen su historia, la cual muchas veces es dura y pasan por distintas situaciones ya sean económicas, familiares, sociales, etc. son alegres y disfrutan del estar en la escuela, ya que muchas veces es ese el refugio que tienen, donde comparten momentos con sus amigos, compañeros y docentes, donde durante esas horas son cuidados, escuchados y acompañados, donde juegan y pueden ser niños sin pensar en el afuera.

Firma: Tamara De Diego, docente de 3ero y 4to grado de la escuela N° 276 ESCUELA "JUAN JOSÉ PASO".

La scuola N° 276 Juan José Paso si trova nella città di El Trébol, provincia di Santa Fe, Argentina. È vicino ad altri paesi, la maggior parte dei quali sono paesi o città non così grandi.

Alcune delle attività svolte nella zona sono l'allevamento, l'agricoltura e tutto ciò che riguarda all' allevamento di animali, alle aziende lattiero, etc. Poiché nella nostra provincia predominano la pianura e gli estesi campi, che sono una fonte di lavoro e di sostentamento.

Appena fuori El Trébol, molto vicino alla strada che collega tutte queste città è (affettuosamente chiamata) 276.

Si tratta di una scuola di piccole dimensioni rispetto ad altre della città per questioni edilizie, ma le cui iscrizioni sono in crescita nell' ultimo anno. Dispone di due aule. Un' aula per le aree artistiche (plástica, musica, tecnologia), l' aula del livello iniziale, i bagni maschili e femminile, due bagni per il personale, la mensa en el piano superiore due stanze, cucina e bagno e un'area ampia che circonda la scuola.

Il patio è uno dei posti preferiti, così come il campo da calcio ci sono due porte, ci sono canestri da basket e la rete di volley.

Questa zona si trova abbastanza lontana dalla zona centrale della città e i bambini che frequentano la scuola provengono tutti dal quartiere che circonda la scuola, conosciuto come Barrio Paso.

Il suo contesto è molto vulnerabile e molte persone che vi abitano sono famiglie che soffrono di privazioni e la cui situazione economica e sociale è molto difficile, così come la sua vita quotidiana.

Gli studenti entrano ogni giorno nella mensa e poi rimangono per lezioni. Una volta alla settimana assistono all' attività svolta dall' insegnante di arti plastiche denominata "CHILDREN PAINTERS", anche eventi o tornei quando arrivano gli inviti, per cui viene richiesta la viabilità comunale che li prende e li riporta.

L'istituzione dispone di un guardaroba dove sono conservati vestiti e calzature donati da diverse persone e istituzioni e donati ai bambini o alle famiglie quando ne hanno bisogno e che è quasi regolarmente.

L'organizzazione della scuola è multigrado, significa che in ogni aula ci sono due classi insieme: il quinto è da solo in un aula, sesto e settimo nel turno mattina. Nel pomeriggio, il primo e il secondo stanno insieme in classe, il terzo e il quarto nell' altra.

Ci sono 12 studenti del terzo anno: 8 bambine e 4 bambini. Nella 4 sono nove: 5 bambine e 4 bambini, il che significa 21 studenti in totale in classe con

un único insegnante, er tutte le aree, ad eccezione dell' educazione física e artística.

I periodo di lezione iniziano solitamente i primi giorni di marzo, nel mese di luglio, quasi sempre dopo il 9 è la pausa invernale sono 15 giorni, poi si riprendono le lezioni fino al 20 dicembre e poi iniziano le vacanze estive per i bambini, che durano fino a marzo, quando ricomincia l'anno scolastico.

L'aula è spaziosa, ha banchi e sedie per ogni studente, ci sono diversi armadi con tanti libri, manuali, dizionari poichè è normale avere momenti e giornate di lettura.

Ci sono mappe, immagini, l' alfabeto che hanno creato. Ogni lavoro che realizzano viene pubblicato affinché tutti possano vederlo.

L'aula hanno finestre che si affacciano sul cortile dove si trovano la sabbiera e i giochi: amache, scivoli, giostre in cui si divertono moltissimo.

Di solito si siedono in coppia, disposti così per una migliore organizzazione dato che sono molti e c'è un solo insegnante che svolge le lezioni, in cui gli argomenti sono diversi per ogni clase. La lavagna viene divisa in due ed ogni grado lavora ciò che gli corrisponde.

È un grupo diverso. Gli studenti sono diversi tra loro, sia nella personalità che nel livello accademico.

Vengono effettuati adattamenti del curriculum per gli studenti che ne hanno bisogno in base al livello di alfabetizzazione in cui si trovano.

Sono bambini che si sorprendono e ammirano cose cha a noi potrebbero sembrare quotidiane, ma le apprezzano e valorizzano molto più di noi, godono di ogni attività proposta, dei giochi.

Sono affettuosi, mostrano continuamente il loro affetto con abbracci, lettere e gesti. Anche di solito hanno normali conflitti tra bambini di quell' età, sono buoni

compagni e non ci sono dubbi in aiutare agli altri quando ne hanno bisogno. Una delle caratteristiche che differenzia questa scuola dalle altre è che ognuna normalmente ha i suoi assistenti scolastici che si occupano della pulizia, della cucina della manutenzione della scuola.

In questa scuola non esistono posti di questo tipo, quindi durante il pomeriggio sono gli insegnante chi preparano e servono la merenda ai bambini.

Così come occuparsi del lavaggio di tutto, della pulizia delle aule, della chiusura della scuola e dell' uscita.

Un punto importante è il cibo in questa scuola perchè molte volte è l'unico che alcuni hanno a disposizione. svolgono come attività, lavorare nell' orto. Queste due classi si

Anche occupano di produrre il compost, utilizzando i rifiuti organici generati in cucina, che verranno poi utilizzati per fertilizzarlo. Hanno avuto un incontro su compostaggio, riciclaggio e riutilizzo.

Il mese scorso, per prima volta si ha fatto la Mostra Pedagogica, le porte si sono aperte alla comunita, invitando alle altre scuole.

Si farà la festa di fine d' anno, si preparerà un palco con le luce e ognuno grupo farà un ballo, il tema scelto è l' arcobaleno.

L'insegnate aiuterà a realizzare gli accessori per ogni ballo.

Le famiglie sarrano invitate a condividere con loro questo momento.

Anche ognun ha la sua storia, spesso dura e attraversano situazioni diverse, economiche, familiari, social, ecc...sono felici e si divertono frequentando la scuola, poichè spesso è il rifugio che hanno, dove condividono momento con amici, colleghi e insegnanti, in quelle ore sono curati, ascoltati e accompagnati, dove giocano e possono essere bambini senza pensare all' esterno.

TAMARA DE DIEGO, INSEGNANTE TERZ E QUARTA SCUOLA N° 276.





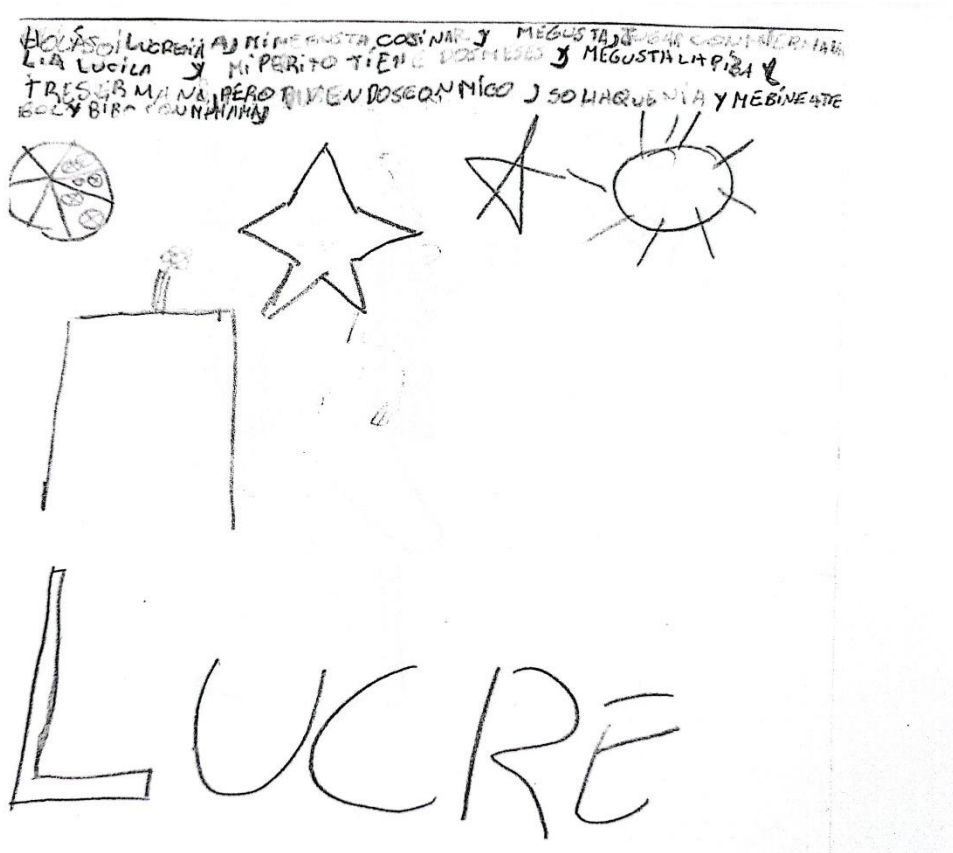
Allieva: Maimar Brunella Taborda.

Ho otto anni e mi piace mangiare arrosto con pure. Siamo cinque nella mia famiglia, ho due fratelli che si chiamano Brain e Sara, mi piace venire a scuola ma non mi piace scrivere.

YO SOY MAIMARA BRUNELLA TABORDA
YO TENGO 8 AÑOS Y MEGUSTA EL ASADO CON
PURE. YO TENGO EN LA FAMILIA Y TENGO 2 HERMANOS
QUE SE LLAMAN BRAIN Y SARA. YO MEGUSTO
MAIMARA BRUNELLA TABORDA AMI LO QUE MEGUSTA
VENIR A LA ESCUELA Y LO QUE NO
ME GUSTA HACER ES ESCRIBIR. ♥

Allieva: Lucrecia

Ciao, sono Lucrecia, mi piace cucinare e giocare con le mie sorelle che si chiamano Lia e Lucia. Ho un cane da due mesi. Mi piace mangiare la pizza. Ho tre fratelli più ma non abitano con me in questo momento. Sono la più piccola, sono arrivata a El Trébol fa poco tempo, vivo da sola con la mia mamma.



Allieva: Aylén

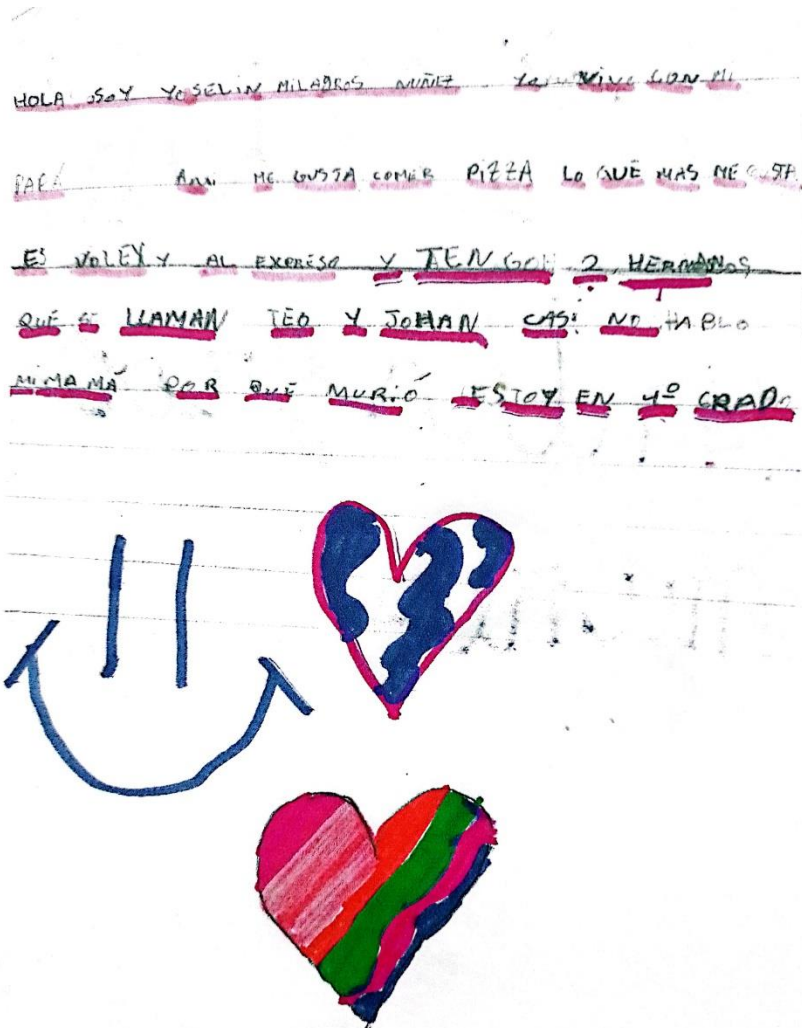
Ciao, sono Aylén. Mi piace giocare con mia cugina Naomi, mio fratello e la mia Julieta. Anche gioco con le mie cagne Nera, Tina e Yoli.
Guardo la tv e vado in bicicletta.

HOLA SOY AYLÉN AMI ME GUSTA JUGAR CON MI PRIMA QUE SE LLAMA NAOMI Y TAMBIEN JUGAR CON MI HERMANA QUE SE LLAMA NEGRA Y TAMBIEN CON MI OTRA HERMANA QUE SE LLAMA NAOMI Y TAMBIEN CON MI OTRA QUE SE LLAMA YOLI Y TAMBIEN ME GUSTA MIRAR TELEVISION Y TAMBIEN JUGAR Y ME GUSTA USAR MI BICICLETA BUENO CON MI PRIMA LUCE Y TAMBIEN CON UNA LIA CON MI OTRA CON MI PRIMA Y TAMBIEN ME GUSTA JUGAR CON MI ABUELA Y SE LLAMA JULIETA



Allieva: Yoselin Nunez

Ciao, sono Yoselin, vivo con il mio babbo. Mi piace mangiare la pizza. Giocare a pallavolo nella squadra del Club El Expreso, per me è lo più importante. Ho due fratelli, Teo e Johan. Quasi non parlo perchè fa poco tempo che la mia mamma è morta. Vado al primo elementare.



Allieva: Naomi

Sono Naomi Canal, ho 10 anni. Mi piace andare a scuola, vivo con la mia mamma, il mio papa e mio fratello. Sono felice di avere amici e amiche. Mi piace giocare con mio fratello.

Il mio cibo preferito sono le milanesi alla napoletana con puré anche mi piacciono qualche frutta.

Io vengo da Rosario e vado a questa scuola. Imparo molto con la mia insegnante Tami è molto buona.

Io volevo che tutti siano buoni con lei, e così l'anno prossimo lei restà in questa scuola.

I miei compagni sono cattivi, e l'insegnante Tami deve gridare molto, io non so come aiutarla.

Aspetto che l'anno prossimo sia nuovamente con noi perchè io l'amo moltissimo.

SOY NAOMI CANAL Y TENGO 10 AÑOS
ME GUSTA IR A LA ESCUELA YO VIVO CON MI MAMA Y MI PAPA
MIA MAMA TIENE UN TIEMPO DE AMIGOS Y AMIGAS Y ME GUSTA JUGAR
A TODO COMO HERMANO MI CIUDA FAVORITA ES LA PELITANA CON FINE
Y DE PATA ME GUSTO Y MI VINO DE ROSARIO MUY BUENO
Y SI ME GUSTA LA ESCUELA LA SEÑORA SEÑORA TAMI
ES BUENA CON ELA APAN TODO SI SE PUEDE
PILARADA O GUERRO QUE SI PUENTE SI BIEN PARA LOS
SEÑORA ACABA DE UN AÑO QUE EN LA Y BIEN PUEDE
QUE SI SE EN EL VIEJO O POR SI EN LA POR QUE
ES MUY BUENA Y NO NO MUY MUCHO MUY Y NO SE COMO
SE AYUDAR Y CUIDAR A LOS NIÑOS Y SI SE PUEDE
LA MAMA PUEDE MUY BUENO POR CUIDANDO BUENO BUENO



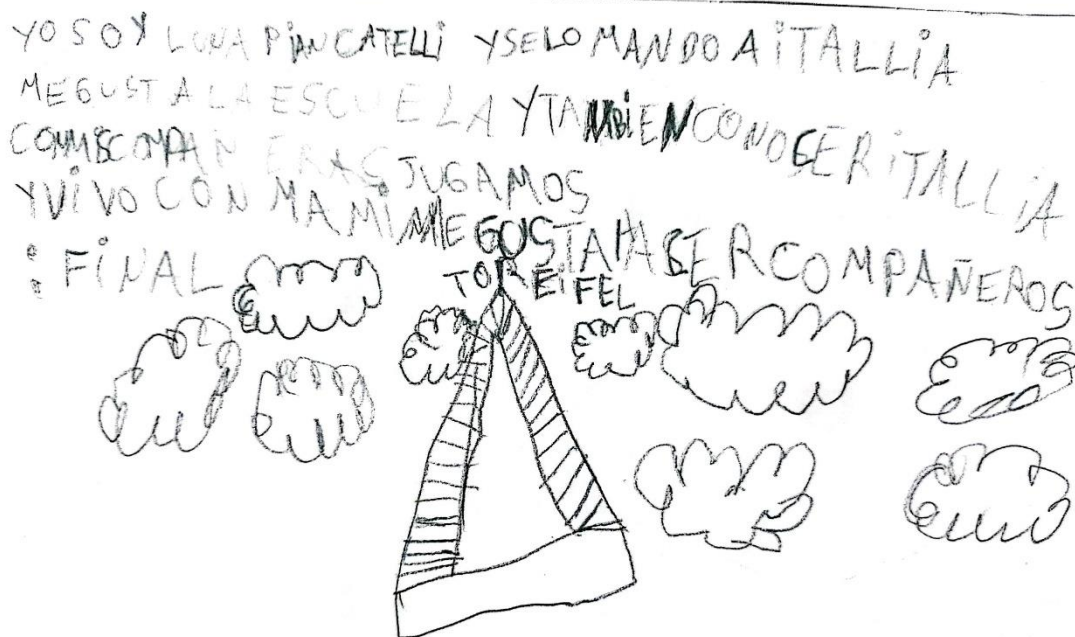
Allieva: Luna

Ciao, sono Luna Piancatelli, ed invio questo all' Italia. Mi piace la scuola e anche conoscere Italia.

Con i miei compagni giochiamo.

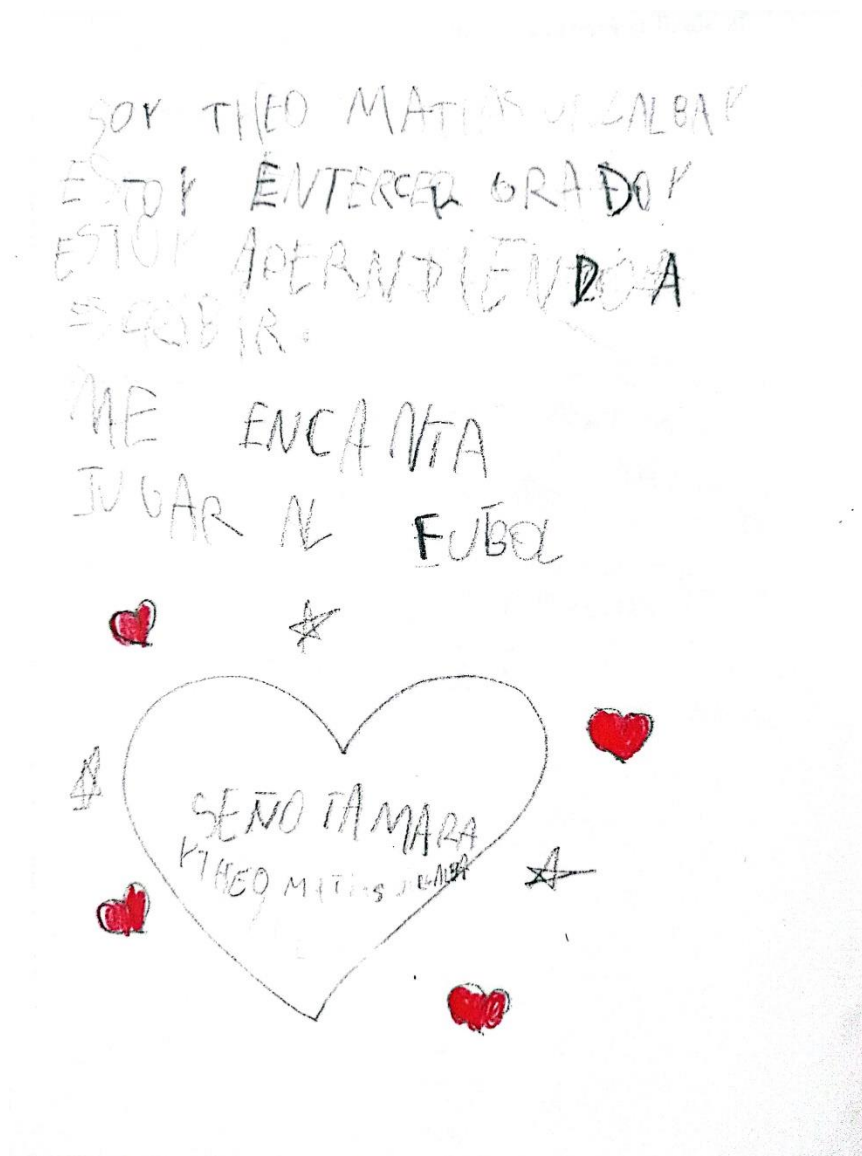
Vivo con la mia mamma . Mi piace fare amicizia.

Fine.



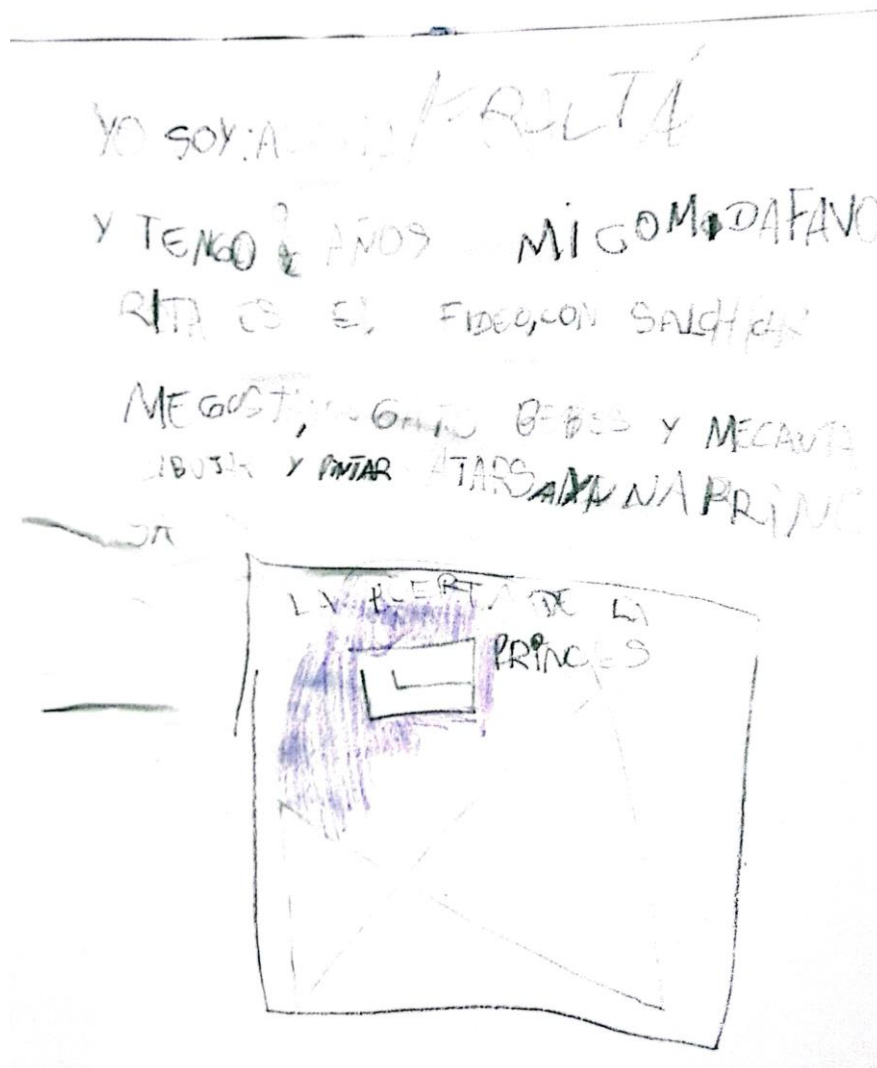
Allievo: Theo

Sono Theo Matias Villalba, sono nel terzo grado. In questo momento sto imparando a scrivere.
Mi piace giocare a calcio.



Allieva: Alexia

Sono Alexia Peralta, ho 9 anni. Il mio cibo preferito sono gli spaghetti con salsicce. Mi piace molto i Gatti piccolini, anche disegnare e dipingere.



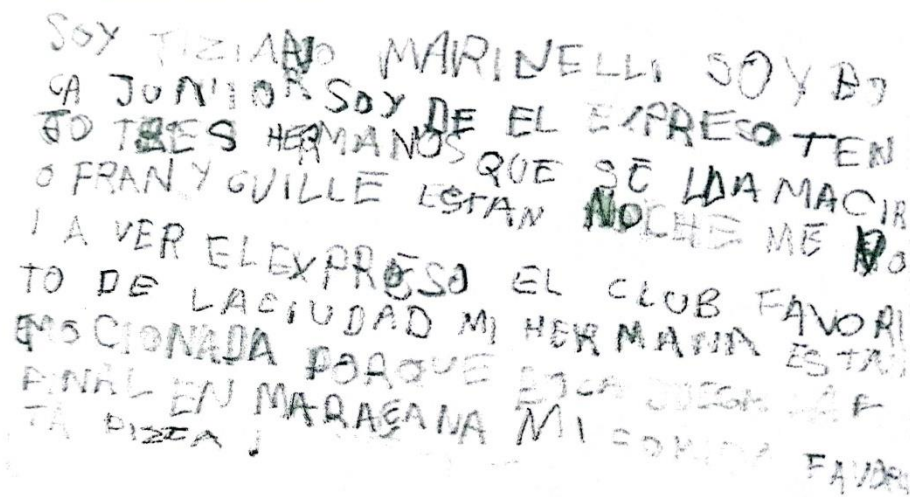
Allievo: Tiziano

Sono Tiziano Marinelli, la mia squadra preferita è Boca Juniors anche El Expreso.

Ho 3 fratelli, si chiamano Fran e Guillermo. Questa sera andrò a vedere la partita di calcio nel Club El Expreso, è una delle squadre di calcio che ci sono nella mia città.

Mia sorella è molto emozionata perchè Boca Juniors giocherà la finale al Maracana.

Il mio pasto che mi piace di più è la pizza.



SOY TIZIANO MARINELLI SOY BO
CA JUNIOR SOY DE EL EXPRESO TEN
GO TRES HERMANOS QUE SE LLAMAN
FRAN Y GUILLERMO ESTAN NOCHE ME
LA VER EL EXPRESO EL CLUB FAVORI
TO DE LA CIUDAD MI HERMANA ESTA
EMOCIONADA PORQUE BOCA JUEGA LA F
INAL EN MARACANA MI COMIDA FAVORI
TA PIZZA!

Allieva: Alejandra

Io sono Alejandra Abigail Pared, ho tre fratelli. Tiziano, Ciro e Santino, mi piace andaré in bicicletta.

Le mie amiche si chiamano Naiza e Maima e le amo moltissimo alle due.

yo soy: Alejandra Abigail Pared.
tengo 3 hermanos Tiziano Ciro y
Santino. Me gusta ir en bici y
quiero ir con mi amiga Naiza
y Maima. Me gustan mucho
los colores azul y rojo.
Me gustan mucho los colores
rojo y azul.



Allievo: Mateo

Mi chiamo Mateo Quintana e ho dieci anni.

Gioco a calcio, faccio la ginnastica e la mia squadra è Boca Juniors.

YO JUEGO A LA PELOTA Y HAGO GIMNASIA
YO SOY DE BOCA Y ME LLAMO MATEO QUINTANA
TENGO 10 AÑO

Allievo: Jonatan

Mi chiamo Jonatan, ho due amici, si chiamano Ian e Mateo. Mi piace giocare alle carte di Dragon Bolt. Ho 10 anni.

Il mio cibo preferito sono le milaneses.

JONATAN TENGO IAN Y MATEO ME GUSTA JUGAR A LAS CARTAS DRAGONBOLT TENGO
2 AMIGOS
PRIMERO ME GUSTA COMER MILANESAS

Allieva: Francisca

Sono Francisca Lurde Marinelli, ho due fratelli, ho amici e tre cani.
Amo la mia insegnante e il suo nome è Tamara.
Fine.



Allievo: Ian

Ciao italiani, mi chiamo Ian Tiziano Correa, mi piace giocare a pallone con i miei amici, loro si chiamano Joni e Mateo. Vado al Club El Expreso e giochiamo contro diversi club.

La mia squadra di calcio preferita è Boca Juniors.

OLA ITALIANOS YO ME LLAMO IAN TIZIANO CORREA Y A MI ME GUSTA JUGAR
A PELOTA CON MIS AMIGOS SELAMAN JONI Y MATEO Y VOY AL EL
EXPRESO Y NO ENFRENTAMOS CON CLUBES DISTINTO Y TAMBIEN SOY DE BOCA
JUNIOR.

ITALIANOS

Allieva: Alma

Sono Alma, ho 9 anni, vivo con mia madre, mio padre e ho due sorelle.
Mi piace molto la pizza e fare la ginnastica artistica.
Ho vissuto anche a Córdoba, lì ci sono le montagne.

Yo soy ALMA tengo 9 años, vivo con mi MA
MÁ, mi PAPÁ y tengo dos HERMANAS, ME
GUSTA MUCHO LA PIZZA, ME GUSTA
HACER GIMNASIA ARTISTICA. Y O TAMBIEN
VIVÍ EN CORDOBA. ALLÍ HAY MONTAÑAS.



Allieva: Ailyn

Ciao sono Ailyn, ho 9 anni, vivo con la mia mamma e mio fratello. Il mio cibo preferito è la pizza.

Gioco a calcio.

Sono nata a Santa Fe, ma quando aveva 2 anni siamo venuti a El Trébol.

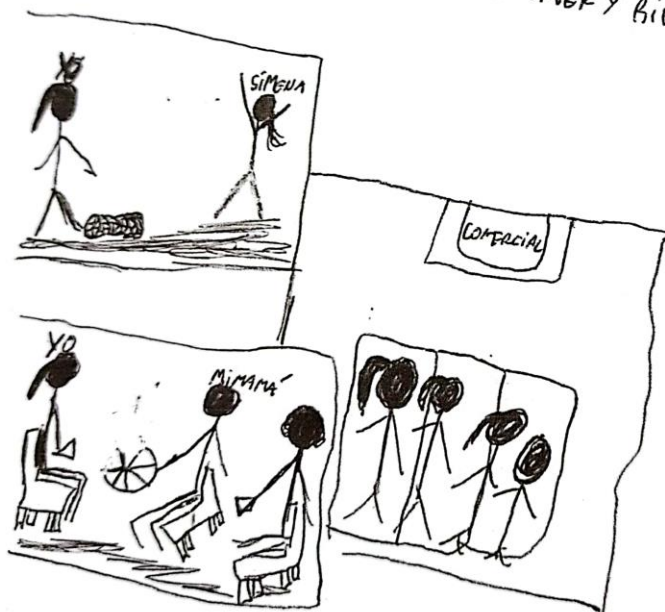
Il fine settimana facciamo partite a calcio, ma da solo la domenica.

Di tanto in tanto ho dei pigiama party.

Vado al Club A.T.I.L.R.A. e diventiamo campionesse.

Vengo dalla squadra di calcio di River Plate, e ne siamo uscite campionesse.

HOJA YO SOY AILYN TENGO 9 AÑOS VIVO CON MI MAMÁ Y MI HERMANO, MI COMIDA FAVORITA ES LA PIZZA, VOY A FUTBOL, SOY SANTA FE SINA, PERO A LOS 2 AÑOS ME VINE PARA EL TRÉBOL Y YA TENGO 9 AÑOS, ME OLVIDO 7 AÑOS EN EL TRÉBOL, LOS FINES DE SEMANA ASOMOS PARTIDOS DE FUTBOL PERO SOLO DOMINGOS, DE VECES EN CUANDO HAGO PIGIAMAOS CON MIS COM PAÑERAS SALIMOS CAMPIONESAS EN BONDÉ YO VOY TO VOY A ATILRA A.T.I.L.R.A. YO SOY DE RIVER Y RIVER YA SALIO CAMPIONA.



CER N° 262

“25 de Mayo”

(CAMPO GHIANO)

DOCENTE: SOLEDAD GAITE

Allievo: DYLAN LANG

Hola, ¿cómo están todos? Mi nombre es Dylan Lang, tengo 7 años, vivo en El Trébol, en la zona rural. Mi hermano se llama Angel tiene 5 años y vamos juntos a la escuela. Es hermoso ir a la escuela con mi hermanito.

Mi familia está formada por mamá Diana, mi papá Leonardo y mi hermano Angel. Lo que más me gusta comer son naranjas, mandarinas, bananas, hamburguesas y panchos.

Chau a todos. Dylan.

Ciao, come state? Mi chiamo Dylan Lang, ho 7 anni, vivo a El Trébol, nella zona rurale. Il nome di mio fratello è Angel, ha 5 anni e andiamo a scuola insieme.

È bellissima andare a scuola con il mio fratellino.

La mia famiglia è composta da mia madre Diana, mio padre Leonardo e mio fratello Angel. Ciò mi piace mangiare di più le arance, i mandarini, le banane, gli hamburger e gli hot dog.

Ciao a tutti. Dylan

Allieva: Priscila González

Hola, ¿cómo están todos? Mi nombre es Priscila Daniela González, tengo 9 años, vivo en El Trébol, en la zona rural. Mi familia está formada por mi mamá Verónica, mi padrastro se llama Germán y mi hermanastro se llama Alan. Mis mascotas son mi perro Milton y mi gata Luna. Mi comida favorita son las salchichas.

Me gusta mucho pintar y también leer, cuando vengo a la escuela voy al patio a jugar con mis compañeros, hasta el regreso al aula.

Con mi mamá fuimos a tomar helados y disfrutamos un tiempo en la plaza grande, también visito a mi papá y comemos asado con puré y mayonesa.

Hasta la próxima.

Saludos.

Ciao, come state? Mi chiamo Priscila Daniela González, ho nove anni, vivo a El Trébol, nella zona rurale. La mia famiglia è composta da mia madre Verónica, il nome del mio patrigno è Germán e il nome del mio fratellastro è Alan. I miei animali domestici sono il mio cane Milton e la mia gatta Luna. Il mio cibo preferito sono le salsicce.

Mi piace molto dipingere anche leggere. Quando vengo a scuola vado nel cortile a giocare con i miei compagni, fino al rientro in classe.

Con mia madre siamo andate a prendere il gelato e ci siamo divertiti un po' nella Piazza grande, poi visito a mio padre. Mangiavamo arrosto con puré e maionese.

Alla prossima.

Saluti.

Allievo: Iván

Hola, ¿cómo están? Mi nombre es Iván Isaías Wolert, tengo 12 años vivo en El Trébol, en la zona rural. Mi compañero es Legolas Yutier Apurro, tiene 4 años, es el más chiquito del aula.

El Trébol es una localidad de la provincia de Santa Fe, República Argentina.

Mi familia está formada por mi papá David Iván y mi mamá Laura Córdoba, tengo un gato llamado Manchi y mi perro se llama Yon.

Nací en Entre Ríos, vine a El Trébol el año pasado con mi papá a trabajar.

Mi comida preferida son las hamburguesas, mis deportes favoritos son el básquet y el boxeo, y soy del equipo de futbol de River Plate.

Me gusta ir a cazar y me encantaría ir a ver a mi mamá a Entre Ríos.

Cuando voy a la escuela juego a la pelota, mi materia preferida es matemáticas.

Soy el más grande de mis compañeros, ayudo a la señorita a abrir los baños, cuido a los alumnos cuando la maestra va a hacernos la leche.

Mi desayuno favorito es el mate cocido, y panqueques con dulce de leche, me gusta mucho el chocolate blanco.

¡Chau!!!! Esperamos conocerlos.

Ivan y Legolas.

Ciao, come state? Mi chiamo Iván Isaías Wolert, ho 12 anni e vivo a El Trébol, nella zona rurale. Il mio compagno di classe è Legolas Yuier Apurro ha 4 anni ed è il più piccolo della classe.

El Trébol è un comune della provincia di Santa Fe in argentina.

La mia famiglia è composta da mio padre David Iván e mia madre Laura Córdoba, ho un gatto e un gatto che si chiamano Manchi e Yon.

Sono nato a Entre Ríos e sono venuto qua l' anno scorso con mio padre per laborare.

Il mio cibo preferito sono gli hamburger, e il mio sport preferiti sono il basket e la boxe.

La mia squadra favorita di calcio è River Plate.

Mi piace andare a caccia.

Mi piacerebbe andare a visitare a mia madre a Entre Ríos.

Quando vado a scuola gioco a pallone, la mia materia preferita è matematica.

Sono il maggiore della classe, aiuto alla mia insegnante ad aprire i bagni della scuola e mi occupo degli alunni quando la insegnante va a prepararci il latte per noi.

La mia colazione preferita è mate cotto e i pancake con dolce di latte, mi piace il cioccolato bianco.

Ciao!!!! Non vediamo l' ora di incontrarvi.

Iván e Legolas.

Allievi: Benicio y Tiziano

Hola, ¿cómo están? Mi nombre es Benicio Nasuti y el nombre de mi compañero es Tiziano Nicolás Güeli Paiz, yo tengo 8 años él tiene 6 años. Vivimos en el Trébol, en la zona rural.

El Trébol es una localidad de la provincia de Santa Fe, República Argentina.

La familia de Tiziano está formada por su mamá que se llama Milagros, su papá Julián y sus perritos Benyi, Lucas y Pirata.

La familia de Benicio está formada por su mamá Soledad, su papá Guillermo y su hermano Gerónimo. Tiene dos perritos y una gata que se llaman Gaspar, Lulú y Rosario Tijeras.

Mi comida favorita es el arroz con salsa y pollo. La comida favorita de mi compañero son los fideos con salchichas. Los colores que más nos gustan son el celeste y rojo a mí y a mi amigo Tiziano el rosa, violeta, blanco y morado. Tiziano es de River Plate, le gustan los programas deportivos. A mí me gustan otros programas en la televisión como Wualfu, Lyna, Pancracio, también me gusta hacer gimnasia, patinar y bailar, mis equipos de fútbol favoritos son Boca Juniors y San Lorenzo.

Nuestra maestra se llama Soledad. En la escuela nos gusta jugar en el patio al ladrón y policía y al gusanito cuando nos tiramos del tobogán.

Mi muñeco favorito se llama Banano y la bebida preferida para mi amigo y yo son las gaseosas de lima limón y de pera.

¡Chau!!!

PD: Esperamos pronto recibir alguna noticia de ustedes.

Tiziano y Benicio.

Ciao!!! Come state? Mi chiamo Benicio Nasuti e il nome del io compagno è Tiziano Nicolás Güeli Paiz, ho 8 anni e lui ha 6 anni.

Viviamo a El Trébol è un comune della provincia di Santa Fe, in argentina.

La famiglia di Tiziano è composta da sua madre Milagros, suo padre Julián ed i suoi cani Benyi, Lucas e Pirata.

La mia famiglia è composta per mi madre Soledad, mio padre Guillermo e mio fratello Gerónimo. Ha due cani e un gatto, Gaspar Lulú e Rosario Tijeras.

Il mio cibo preferito è risso con salsa e pollo. IL cibo preferito del mio compagno sono gli spaghetti con salsicce.

I colori che ci piacciono di più sono l' azzurro, rosso, rosa, viola e bianco. Tiziano è della squadra di River Plate e gli piacciono i programmi sportivi. A me mi piace fare la ginnastica, pattinare e ballare, le mie squadre di calcio preferite sono Boca Juniors e San Lorenzo.

La nostra insegnate si chiama Soledad. Quando sono nella scuola nel cortile giochiamo al ladro e alla polizia, anche al verme quando scendiamo dallo scivolo. La mia bambola preferita si chiama Banana. Le nostre bibite preferiti sono limone, lime e pera.

PS: Speriamo ricevere presto vostre notizie.

Tiziano e Benicio.



P.E.A.M. EL TRÉBOL SANTA FE

P.E.A.M

Programma Educazionale Adulti Maggiori Comune di El Trébol (Santa Fe/República Argentina)

Signora Analia, nonna di Francisco

C' era una volta in una città chiamata El Trébol, viveva un bambino e i suoi genitori lo chiamaron Francesco.

Lui desiderava che arrivasse il fine settimana per poter visitare i suoi nonni, poichè si diverteva giocando nel cortile con i giocattoli vecchi.

Mentre sua nonna gli preparava la sua colazione preferita, toast con burro e zucchero e una ciotola d' avena.

Suo nonno Omar cominciava a preparare tutto per mangiare a mezzogiorno uno squisito arrosto per tutta la famiglia.

Signore Juan Pablo Garnero

Professore Laboratorio d' alfabetizzazione digitale P.E.A.M

Ricordo sempre i miei nonni, oggi ho l' opportunità di condividere quei bei momenti.

Nely...PAROLA PIÙ GRANDE!!!! Sempre truccata, con le labbre rosse, ma soprattutto era allegra.

Giocavamo sempre a carte, prendevamo un gelato insieme, mi portava in piscina dei suoi amici, come dimenticare le sue storie inventate mentre mi addormentava. Già maggiore è stata la mia orecchia, anche i suoi consigli sempre mi hanno aiutato.

Che posso dire del mio nonno Paolo, occhi di cielo, le sue storie, aneddoti che mi facevano ridere molto.

Lui me diceva: ¿andiamo a fumare una sigaretta? Mi invitava lontano della mia mamma, come si lei non se ne accorgesse.

Sicuramente loro sono stella piene di luce per continuare illuminando la mia strada.

Sono e saranno sempre nel mio cuore.

Siempre recuerdo a mis abuelos, hoy tengo la oportunidad de compartir esos hermosos momentos.

Nely...PALABRA MAYOR!!! Siempre arreglada, labios pintados de color rojo, pero sobre todo era alegre.

Jugar a las cartas, lo hacíamos siempre, tomar helados juntos, me llevaba a la pileta de sus amigos, como olvidar sus cuentos inventados por ella cuando me quedaba a dormir.

Fue mi oído ya de más grande y sus consejos siempre me ayudaron.

Que puedo decir del abuelo Pablo, ojos de cielo, sus cuentos y anécdotas me hacían reír mucho.

¿Vamos a fumar un cigarrillo? Me invitaba lejos de mi mamá, como si ella no se diera cuenta.

Ellos seguro son estrellas con mucha luz para seguir alumbrando mi camino.

Siempre están y seguirán estando en mí corazón.

JUAN PABLO

Signora: Griselda Giordano

Siamo Vicki y Sofi, le nipoti di questa bella signora.

Vogliamo dirvi le cose che ci piacciono fare con la nostra nonna. Uscire a prendere un caffè e cornetti nella Shell, passeggiare in bicicletta la domenica, che ci racconti le sue buffonate da bambina.

Andare a visitarla i sabati mattina nel panificio.

Anche mangiare a casa sua squisiti zucchini ripieni o carne al forno.

Señora: Griselda Giordano

Queremos contarles las cosas que nos gustan hacer con la nona, como salir a tomar café con medialunas en la Shell, salir a pasear en bicicleta los domingos, que nos cuentes sus travesuras de niña.

Ir a visitarte los sábados a la mañana a la panadería, también comer zapallitos rellenos o carne al horno.

Signora: Nilda Ghiano

Sono nata il 20 gennaio 1930

La mia familia era di una classe media, molto unita. Nel cortile della mia nonna avevamo un piccolo posto dove vivere.

Mio nonno mi adorava.

Lavorava nella fabbrica di formaggi De Lorenzi, era responsabile di una sezione. Da solo sabato e domenica non lavorava.

Quando ho avuto gli anni per andare al cinema, lui mi portava.

Anche mi portava al bar del Club El Expreso, lui prendeva un caffè e a me chiedeva un cappuccino.

Nell' adolescenza mio nonno aveva una macchina con le tende di quel tempo, e così se ne andavamo con mia madre e mia nonna ai balli delle città vicine, finché non ho avuto un fidanzato.

Mio nonno era la cosa più importante per me.

Señora: Nilda Ghiano

Nací el 20 de enero de 1930

Mi familia de clase media, muy unida.

En el patio de mi abuelo teníamos un pequeño lugar para poder vivir.

Mi abuelo me adoraba.

Trabajaba en la fábrica de quesos de De Lorenzi, era encargado de una sección.

Sábado y Domingo tenía libre, cuando tuve los años que me podía llevar, íbamos al cine.

Los días que no trabajaba me llevaba al bar del Club El Expreso, él tomaba un café y a mí me pedía una lágrima.

Cuando fui adolescente, tenía un auto con cortinas de esa época, íbamos con mamá y la abuela a los bailes de los pueblos vecinos, hasta que tuve novio.

Mi abuelo fue lo más importante para mí.

Signora: Silvia Dalman

Ai miei nipoti Ana Paula (17 anni), Gere (15 anni), Alma (13 anni) e Jazmín (4 mesi) voglio ringraziarvi per i meravigliosi momento condivisi oggi.

Oggi ricordi indemeenticabile nel mio cuore.

Quanti gnocchi, bambole da stoffa, risate e tanto altro.

Io sono Silvia Dalman Galleano de Franicevich, vado al Laboratorio di Psicologia del Progetto Educazionale Adulti Maggiori.

Si è svolto un incontro intergenerazionale di nonni, mamme e nipoti. Alma e Ana Paula hanno condiviso con noi come illuminano i loro giorni tristi.

Ana gli ha dato il colore e l' hanno messo in un contenitore chiamata la scatola della felicità.

Quando sono triste, apro la mia scatolina, prendo un pezzo di carta, lo leggo e sorrido.

Da quell' esperienza ho messo insieme la mia piccola scatola della felicità e la porto nella borsa, esausta o triste mi rivolgo alla mia piccola scatola.

Grazie ai miei nipoti e alla relazione intergenerazionale creata nel laboratorio di psicologia, con questo posso dire che le parole e l' amore filiale mi rendono felice.

Da casa, dietro una nuvola di farina, loro tre e la nonna preparano gli gnocchi e Gere sperimenta con una pianta di limone. Il consiglio del nonno è che tutto arriba sempre con tempo e lavoro.

Da solo quattro mesi Jazmín sente l' amore per la casa tra le braccia dei suoi nonni. Quando i tre più grandi escono di casa, mi salutano da lontano e mi gridano....ti amo nonna!!!!. La vita ti incoraggia.

Señora: Silvia.

A mis nietos Ana Paula (17 años) Gere (15 años), Alma (13 años) y Jazmín (4 meses). Quiero agradecer los maravillosos momentos compartidos hoy.

Recuerdos imborrables en mi corazón. Cuantos ñoquis, muñecos de tela, risas y más. Yo Silvia Dalman Galleano de Franicevich concuro al taller de psicología del Proyecto de Enseñanza Adultos Mayores(PEAM).

Se realizó un encuentro intergeneracional de abuelos, madres y nietos. Alma y Ana Paula nos compartieron como alegraban sus días tristes. Alma escribe palabras bonitas en papelitos, Ana le daba color y la pusieron en un envase llamado la caja de la felicidad.

Cuando estoy triste abro mi cajita y tomo un papel, lo leo y sonrío me hizo feliz. A partir de esa experiencia armé mi cajita de la felicidad y la llevo en mi cartera, agotada, triste recorro a mi cajita de la felicidad. Gracias a mis nietos y a la relación intergeneracional creada en el taller, puedo decir que las palabras y el amor filial me hacen feliz.

Desde el hogar detrás de una nube de harina los tres y la abuela hacen ñoquis, Gere experimenta con una planta de limón y el abuelo con sus consejos que todo llega con el tiempo y el trabajo.

Jazmín con 4 meses está sintiendo el amor del hogar en los brazos de sus abuelos.

¡Los tres más grandes cuando se van de casa me saludan a lo lejos y me gritan TE QUIERO ABU!!!!

Aliento de vida.

Signora: Ameris Salvucci

Charata, provincia di Chaco, 20 ottobre 2023

Siamo i nipoti di Ameris.

Ciao cari bambini e famiglia, da questa piccola città vogliamo formare un legame e raccontare come ci relazionamo con la nostra famiglia.

Perchè diciamo questo, perchè i nostri nonni non vivono con noi o vicino. Loro vivono nella provincia di Santa Fe e siamo lontano.

Siamo due fratelli, io sono Italo, ho 12 anni, e Italia mia sorella ha 11 anni. Abitiamo nella provincia di Chaco.

È una provincia al nord dall' Argentina, andiamo in scuola a quinto e sesto grado, le due facciamo sport.

In vacanze viaggiamo a El Trébol, e il posto dove abitano i nostri nonni Beto e Ameris, tra di noi c' è un bellissimo rapporto.

È sempre stato il luogo dove vorremmo essere, parlare, giocare, divertirci.

Andiamo in campagna dove abbiamo un'azienda agricola e lì godiamo degli animali, andiamo a caballo, corriamo le mucche e le pecore.

Mia nonn cucina molto bene e mio nonno ci acompagna e gioca con noi.

Siamo molto felici in famiglia, anche i nostri genitori apprezzano i nostri incontri.

Señora: Ameris Salvucci

Charata, provincia de Chaco, 20 de octubre del 2023

Somos los nietos de Ameris.

Hola queridos niños y familia, desde esta pequeña ciudad queremos formar un vínculo y como nos relacionamos en familia.

Porque decimos esto, porque nuestros abuelos no viven con nosotros o cerca.

Ellos viven en la provincia de Santa Fe y estamos lejos.

Somos dos hermanos, yo soy Italo tengo 12 años y Italia mi hermana tiene 11 años.

Vivimos en la provincia de Santa Fe.

Es una provincia al norte de Argentina, vamos a la escuela al quinto y sexto grado, los dos hacemos deporte.

En vacaciones viajamos a El Trébol, es el lugar donde viven nuestros abuelos Beto y Ameris, entre nosotros hay una hermosa relación.

Es siempre el lugar donde quisiéramos estar, hablar, jugar, divertirnos.

Vamos al campo donde hay una granja y disfrutamos de los animales, vamos a caballo, corremos las vacas y ovejas.

Somos muy felices en familia, también nuestros padres aprecian nuestros encuentros.

Signora:

La mia infancia

Cosa dire della mia infancia?

Per dove cominciare?

Una famiglia di 4 nonni, 8 zii e e diversi cugini, molto uniti. Abbiamo trascorso tutti le feste di Natale e Capodanno. Avevo 5 o 6 anni, quello che ricordo di più di mio nonno paterno è che era venuto dall' Italia, la città si chiama Scalenghe, provincia di Turin, Regione del Piemonte. Ho avuto la fortuna di conoscerla 7 anni fa, ho visitato il Comune, la Chiesa dove fu battezzato mio nonno, la sala culturale, tutte le case di colori gialli, con molti fiori.

Eravamo molto amici di mio nonno, andavamo a passeggiare nel cortile dove c' erano tanti alberi.

Il suo primo regalo è stato triciclo con cui giravo tutto il giorno.

Questo è il mio primo ricordo.

Anche i miei nonni materni sono nati in Italia, nella Regione Delle Marche.

Li abbiamo visitati tutte le domeniche in famiglia.

Señora:

Mi infancia

¿Qué decir de mi infancia?

¿Por dónde comenzar?

Una familia de 4 abuelos, 8 tíos y varios primos. Todos pasábamos las fiestas de Navidad y Fin de Año Nuevo. Tenía 5 o 6 años, aquello que recuerdo de mi abuelo paterno que me contaba que había venido de Italia, el pueblo se llama Scalenghe, una localidad de la provincia de Torino, Región de Piemonte. Tuve la suerte de conocerla hace 7 años. Visité la Municipalidad, la iglesia donde fue bautizado mi abuelo, el salón cultural, las casas de color amarillo con muchas flores.

Éramos muy compañeros con mi abuelo, salíamos a caminar por el patio donde había tantos árboles.

Su primer regalo fue un triciclo en el que yo paseaba todo el día.

También mis abuelos maternos nacieron en la Región de Macerata.

Los visitábamos todos los domingos en familia.

Signora: Hilda Bertolozzi

Ciao, sono Hilda, con le mie nipote, Guillermina, Paulina e Francina, loro sono le più piccole della famiglia.

Ci piacciono fare insieme viaggi, cucinare biscotti e palmerita fate in casa e dipingere.

A loro piace che vada a vederli agli evento scolastici.

La grande tradizione è quella di mangiare la domenica tutti in familia alla nostra grande tavola. Ci è davvero piaciuto passare del tempo insieme.

Señora: Hilda Bertolozzi

Hola, soy Hilda, con mis nietas Guillermina, Paulina e Francina, ellas son las más pequeñas de la familia.

Nos gusta hacer juntas viajes, cocinar galletitas y palmeritas caseras y pintar.

A ellas les gusta que vaya a verlas a los actos escolares.

La gran tradición es la de comer todos los domingos en familia en nuestra gran mesa. Disfrutamos mucho pasar el tiempo juntos.







ES MI SOBRINO NIETO. TIENE 5 AÑOS, LE GUSTAN
MUCHO LOS CABALLOS Y VESTIRSE CON LA ROPA
TRADICIONAL GAUCHA= SOMBRERO, BOTAS, RASTRA
BOMBACHAS DE GAUCHO.



AGUSTÍN
NARDI

**SCUOLA
GUGLIELMO
MARCONI
VILLAFRANCA
PIEMONTE
(ITALIA)
ANNO:2023**

VILLAFRANCA PIEMONTE, 30 NOVEMBRE 2023

CIAO BIMBI,

GRAZIE PER LE LETTERE CHE CI AVETE MANDATO!

SIAMO GLI ALUNNI DELLA IV B DELLA SCUOLA PRIMARIA DI VILLAFRANCA
PIEMONTE CHE SI TROVA VICINO A TORINO IN ITALIA.

VIVIAMO IN PIANURA VICINO AL FIUME PO E AL MONVISO.



**QUESTO È IL MONVISO LA MONTAGNA PIÙ ALTA DELLE ALPI (NORD ITALIA) È ALTO
3841 METRI**

OGNI ANNO SUL FIUME PO A VILLAFRANCA SI FA IL PRESEPE CON LE STATUE DI
LEGNO. A VOLTE, DURANTE LE ALLUVIONI L'ACQUA PORTA VIA LE STATUE.



QUESTO È IL FIUME PO CHE È IL FIUME PIÙ LUNGO D'ITALIA.

DURANTE LE FESTE DI NATALE È POSSIBILE FARE UN GIRO SULLA BARCA CON
BABBO NATALE E MANGIARE UNA FETTA DI PANETTONE.

LA NOSTRA SCUOLA E' GRANDE, BELLA E CI SONO MOLTE CLASSI COLORATE. CI
SONO 10 CLASSI DALLA 1° ALLA 5° ELEMENTARE (DAI 6 AI 10 ANNI).

COM' E' ORGANIZZATA LA VOSTRA SCUOLA?

LA NOSTRA GIORNATA TIPO INIZIA CON DIVERSE ATTIVITA' SVOLTE IN AGORA:
YOGA, LETTURA, RIFLESSIONI E CURIOSITA' SU DI NOI POI CONTINUA CON LO
STUDIO DELLE DISCIPLINE, MOMENTI DI GIOCO, LA MENSA E TERMINA CON UN'
ATTIVITA' DEL POMERIGGIO.

RACCONTATECI QUALCOSA DI VOI !

A PRESTO
LA MITICA 4°B

LEO

C

Vittorio

Emily

TOMMY

GIULIA

EMMA M.

Enea

Michele

DAVID

Elena

Paul

Sebastiano

Aurora

Edoardo

Eduard Miron

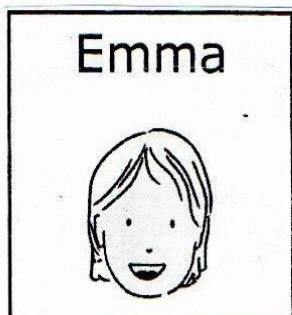
Beatrice.B

VIOLA MARIETTA

ANNA.F.

ALEINA

EDY



VILAFRANCA PIEMONTE, 30 DE NOVIEMBRE 2023

Hola niños:

Gracias por las cartas que nos han enviado.

Somos alumnos de 4° grado B, de la escuela primaria de Villafranca Piamonte que se encuentra cerca a Turín en Italia.

Este es Monviso, la montaña más alta de los Alpes (Norte de Italia) la altura 3841 metros.

Cada año en el río Po en Villafranca, se hace el pesebre con las estatuas de maderas. A veces durante las inundaciones el agua se lleva las estatuas.

Este es el río Po que es el río más largo de Italia.

Durante las fiestas de Navidad es posible dar un paseo en el barco con Papá Noel y comer una rebanada de Panettone.

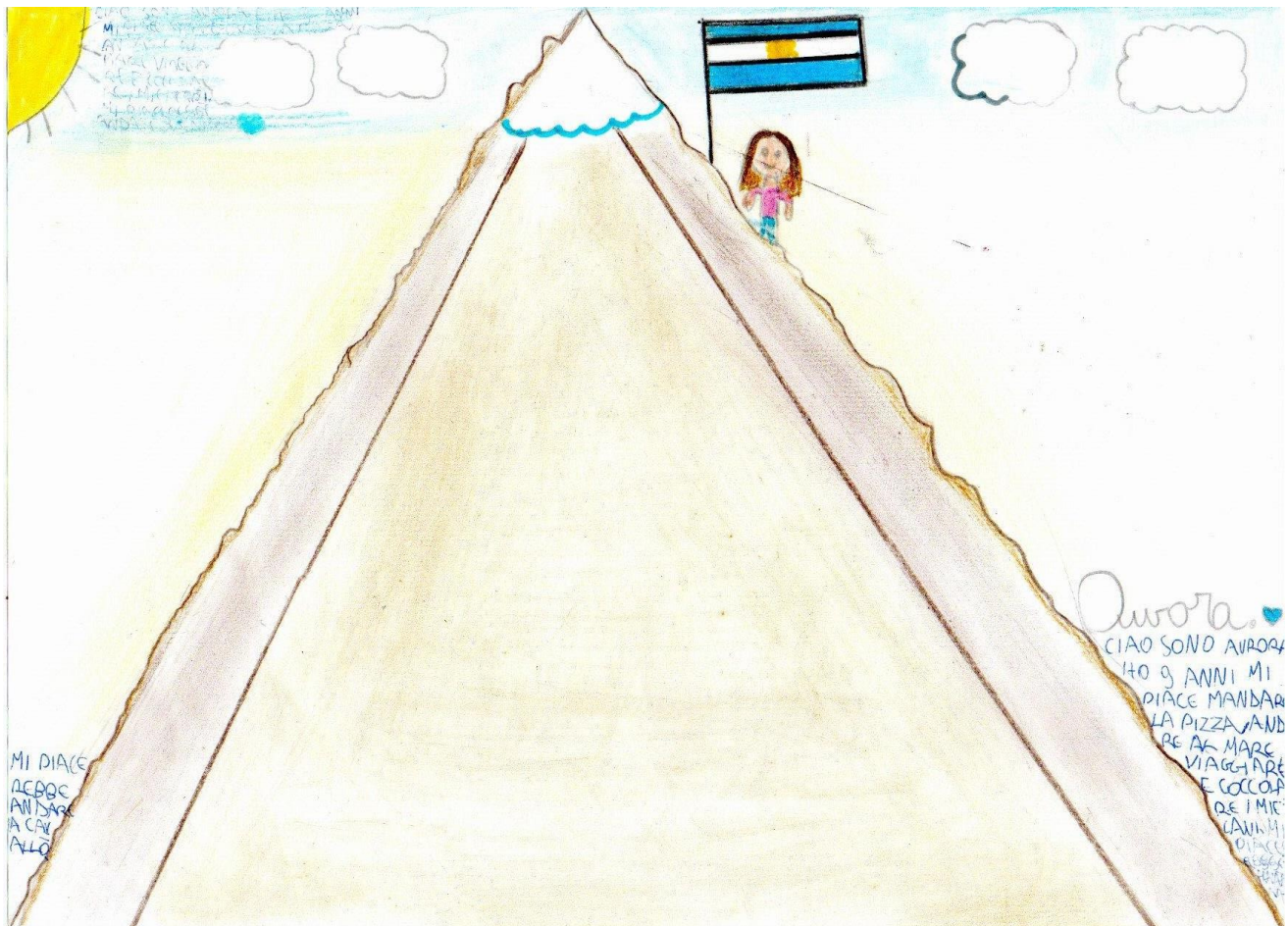
Nuestra escuela es grande, hermosa y hay muchas clases coloridas. Hay 10 clases de 1° a 5° (de 6 a 10 años)

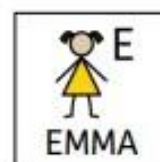
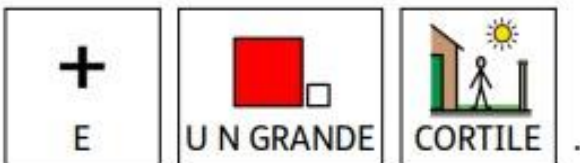
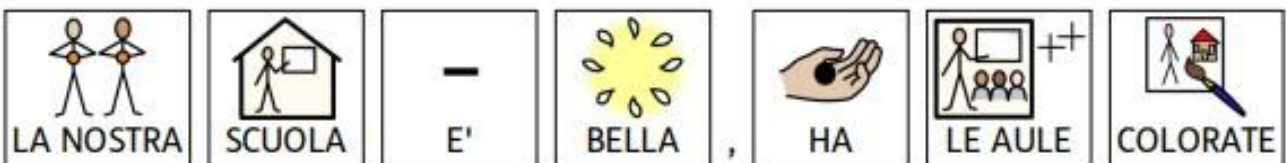
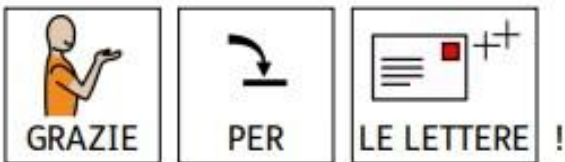
¿Cómo está organizada vuestra escuela?

Nuestro día típico comienza con diversas actividades realizadas en Agora:

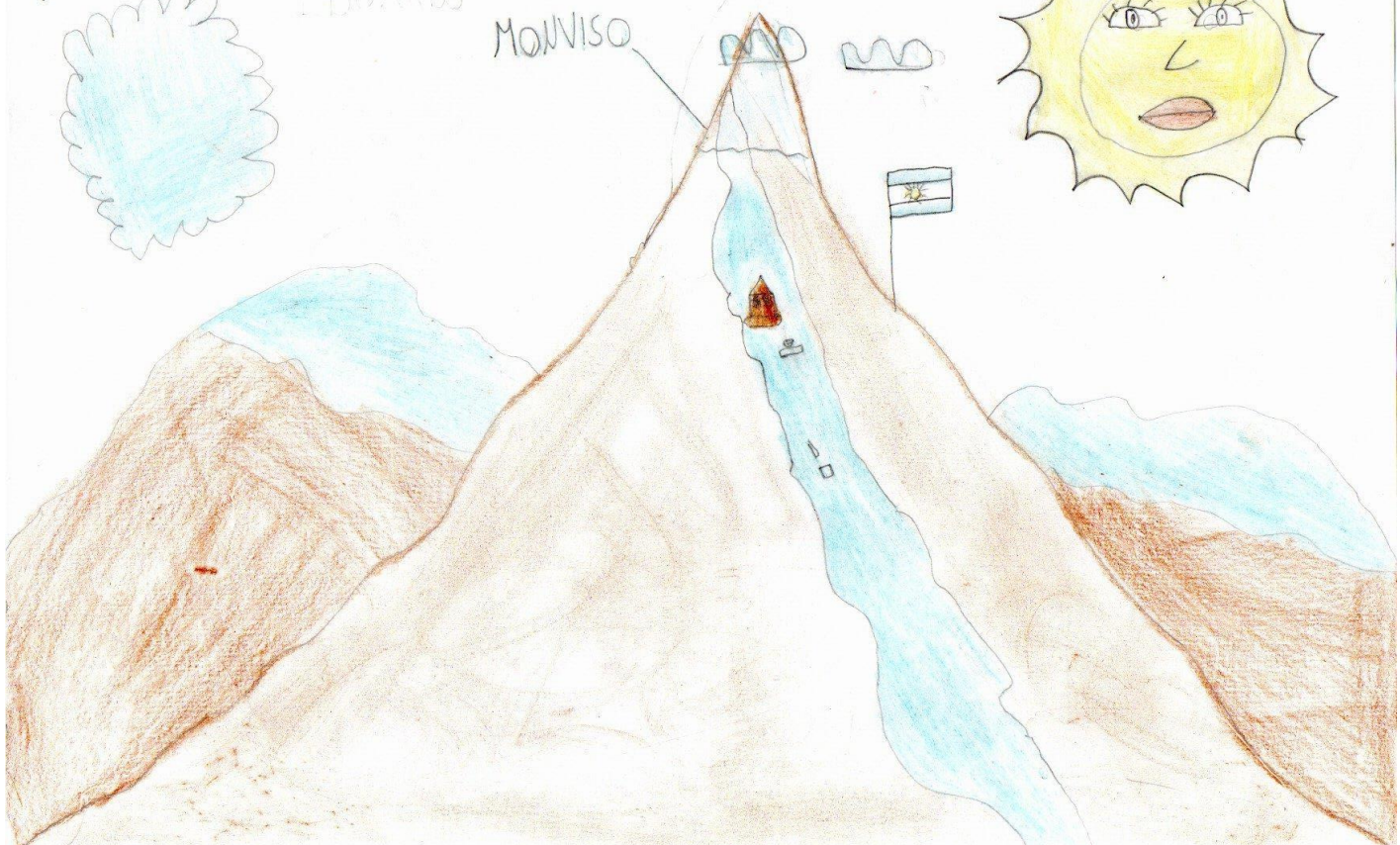
Yoga, lectura, reflexiones y curiosidad que se realizan en nosotros y luego continua con el estudio de las disciplinas, momentos de juego, la cantina y termina con una actividad de la tarde.

GIULIA



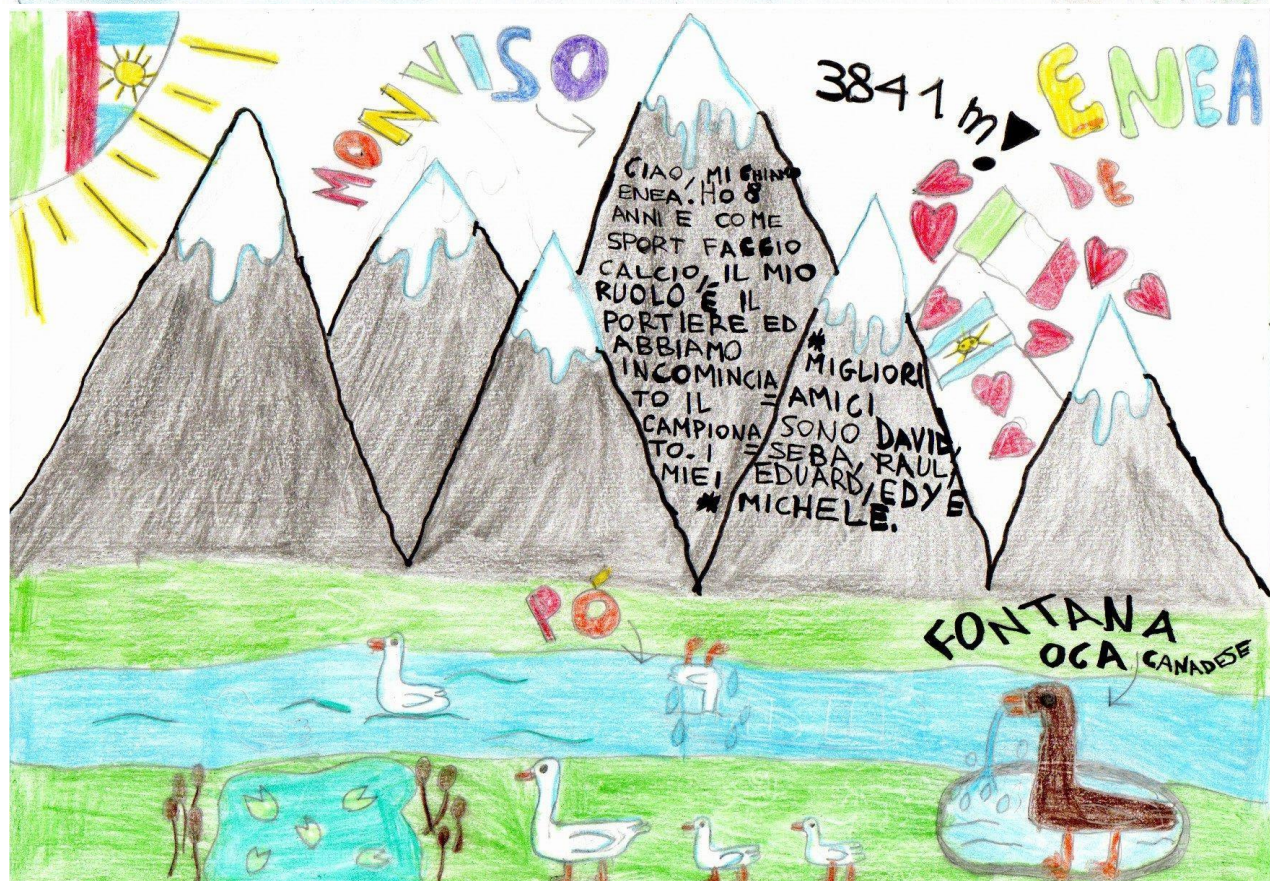


Udo sono Edoardo Badino ho 9 anni e abito a Villafraanca Piemonte faccio basket e boxe. Il mio migliore amico si chiama Leonardo.

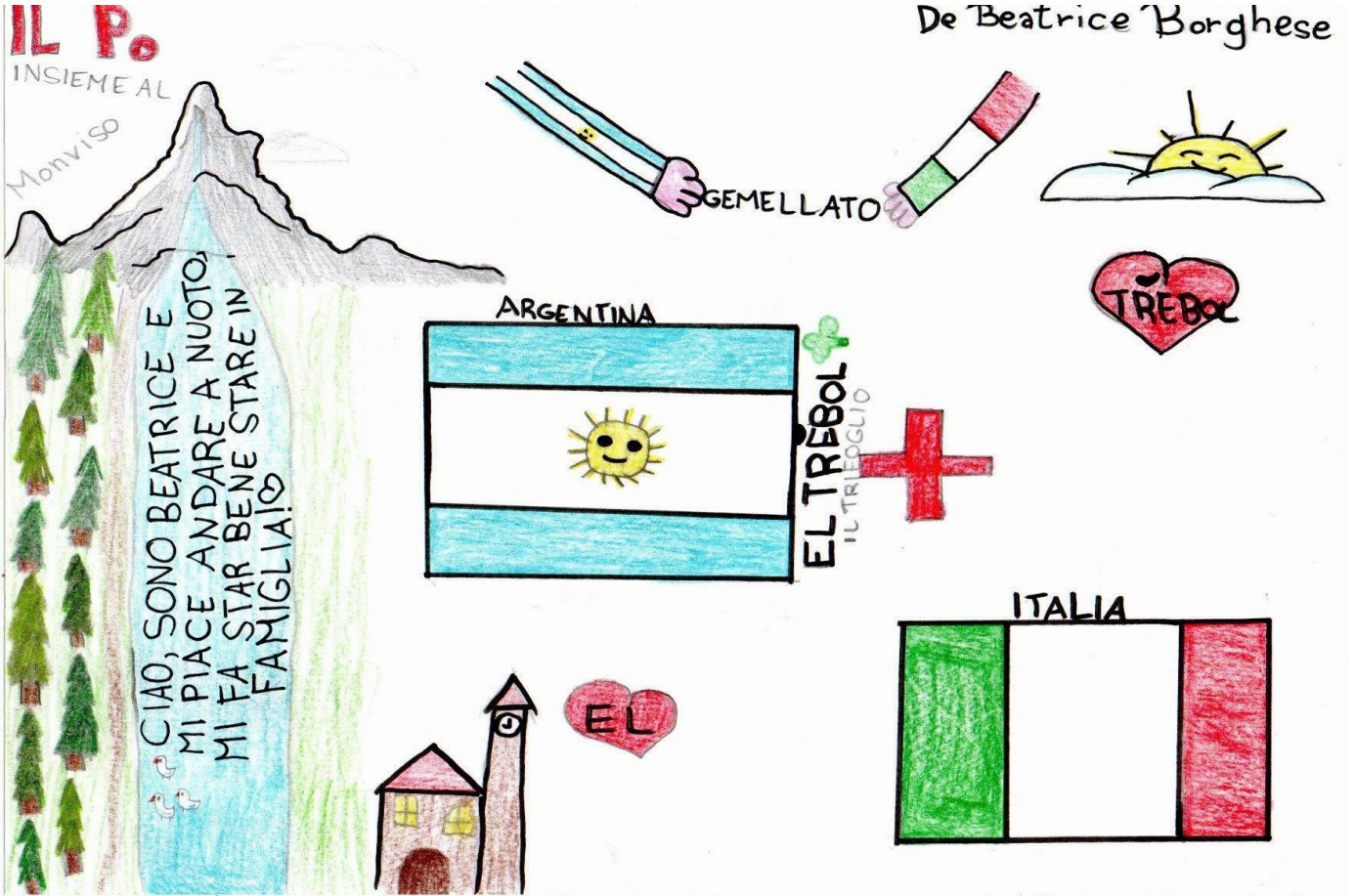






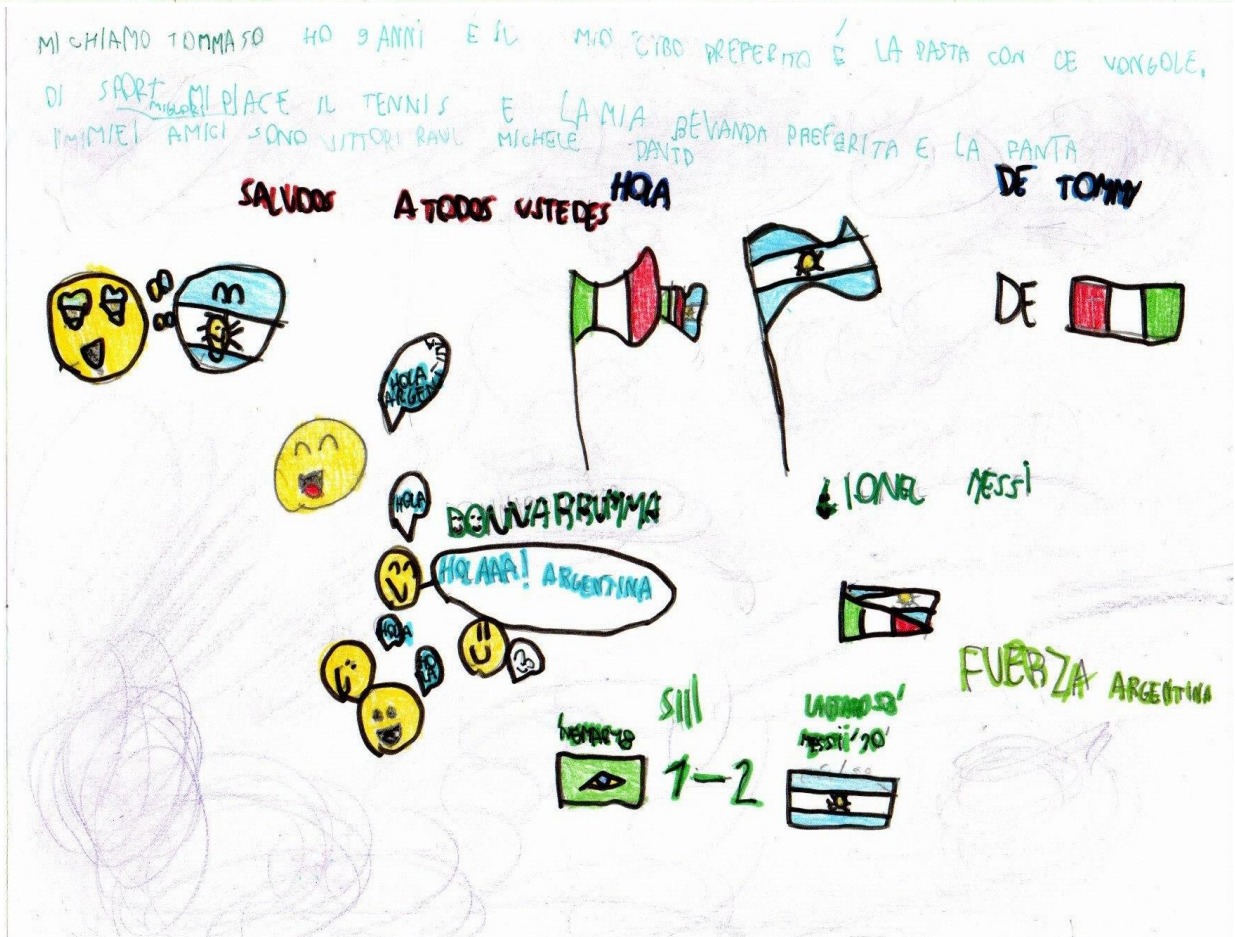


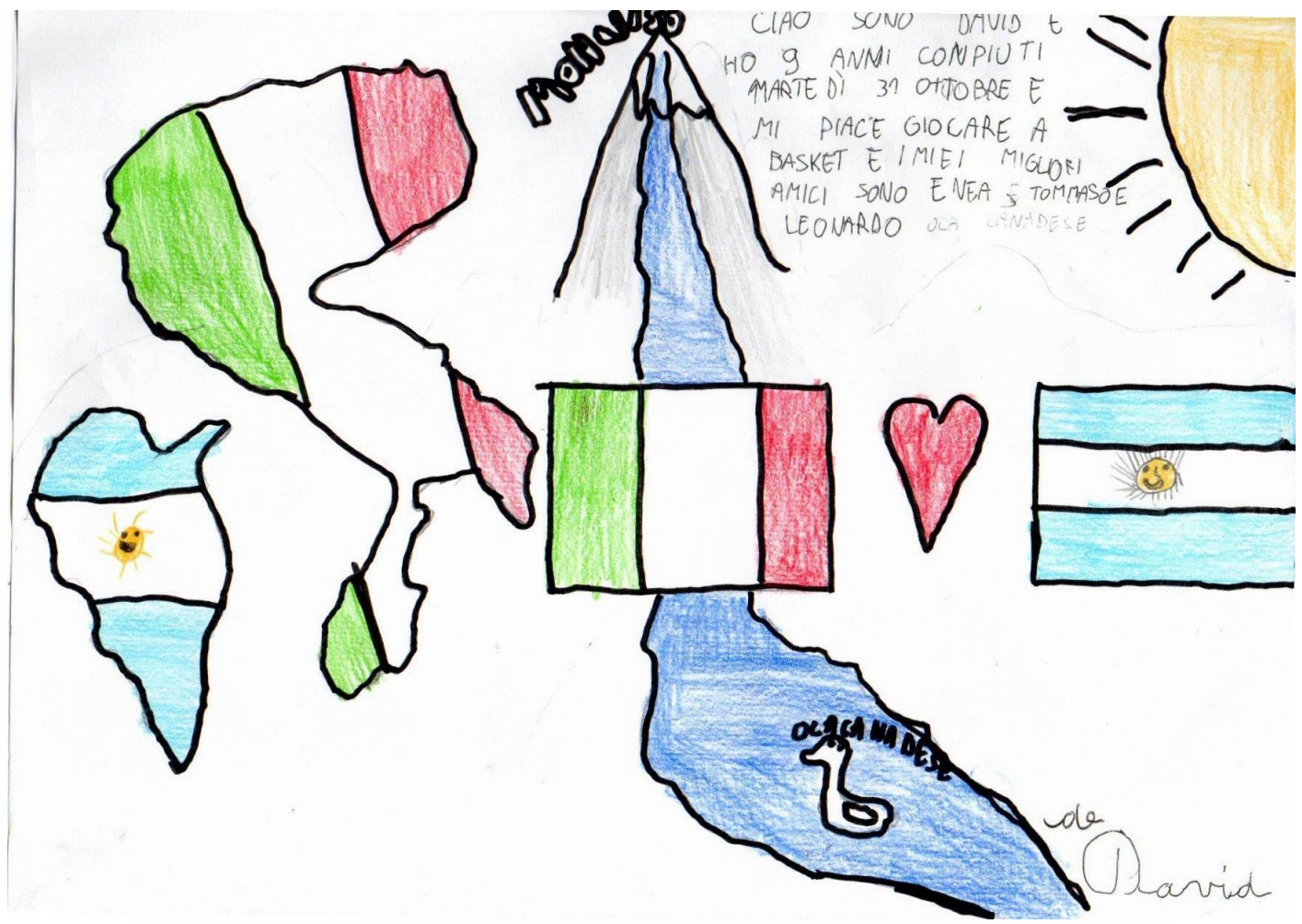
De Beatrice Borghese

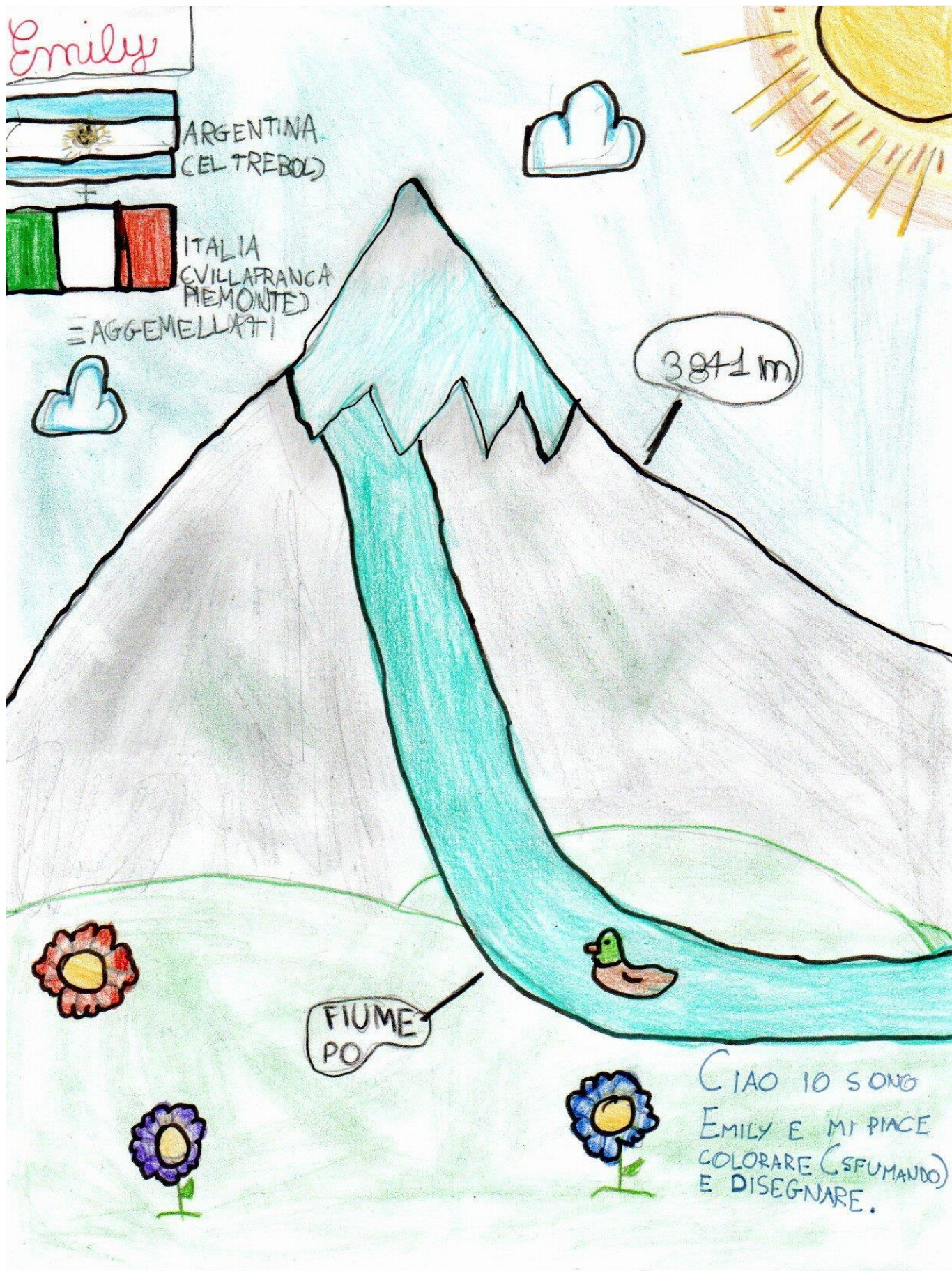




ABBIAMO COSTRUITO UNA
BARCETTA E MI PIACE ANDARE
AD ATLETICA.





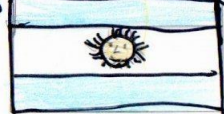


ICHELE C.

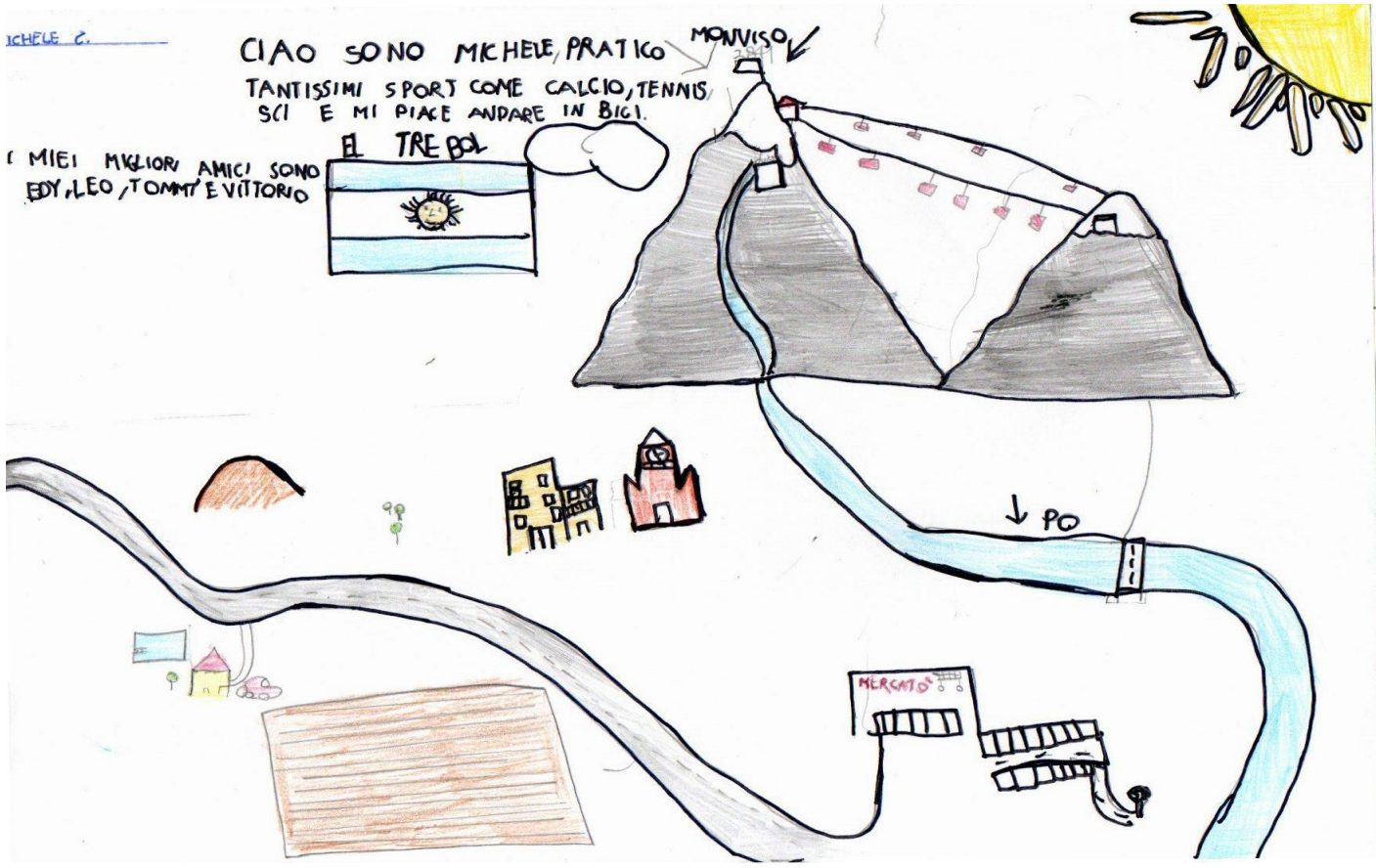
CIAO SONO MICHELE, PRATICO
TANTISSIMI SPORT COME CALCIO, TENNIS,
SCI E MI PIACE ANDARE IN BIGI.

EL TREBOL

(MIEI MIGLIORI AMICI SONO
EDY, LEO, TOMMY E VITTORIO



MONVISO





FIUME PO

Villafranca Piemonte, 26 ottobre 2023

Cari ragazzi della scuola di El Trébol,

noi siamo la classe 4°A, in tutto siamo 22 alunni, 12 maschi e 10 femmine. La maggior parte di noi ha 9 anni (nati nel 2014) e alcuni hanno 10 anni (nati nel 2013).

Abitiamo a Villafranca Piemonte, un piccolo paese in provincia di Torino. La nostra scuola si chiama "Guglielmo Marconi". Abitiamo vicino al fiume Po che attraversa l'Italia del Nord. Da qui vediamo anche il Monviso, uno tra i più alti monti in Italia. C'è anche molta campagna con campi coltivati e animali di allevamento.

Nella nostra classe abbiamo una lim e una lavagna, tanti cartelloni, giochi da tavolo e alcuni libri. I banchi sono disposti ad isole con 4 o 5 alunni. Abbiamo anche 4 armadi dove mettiamo libri e altro materiale scolastico.

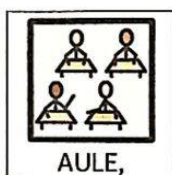
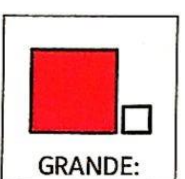
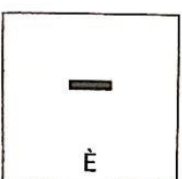
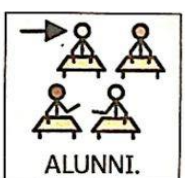
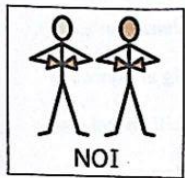
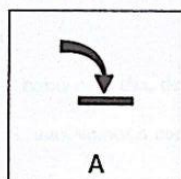
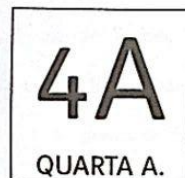
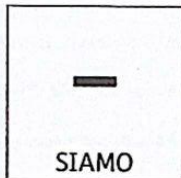
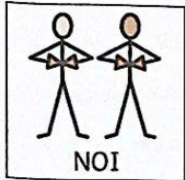
Stiamo a scuola 8 ore al giorno, dal lunedì al venerdì. Iniziamo la mattinata con l'Agorà, poi facciamo le attività del mattino e andiamo a mangiare in mensa ed infine continuiamo con le attività del pomeriggio. Partecipiamo anche ad alcuni progetti come l'orto didattico, il tennis e le "classi aperte".

La nostra scuola ha un bel cortile con un'area dedicata all'orto didattico. All'interno abbiamo anche una palestra con una stanza con tanti attrezzi e la mensa dove andiamo a mangiare. C'è anche l'aula informatica con tanti computer e tablet e un'aula di psicomotricità.

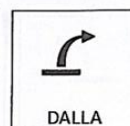
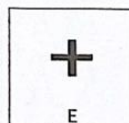
La nostra scuola è tutta etichettata con la CAA, cioè simboli che servono per comunicare attraverso le immagini in modo da permettere a tutti di esprimersi.

Speriamo che vi sia piaciuta la nostra lettera,
la 4°A.

Elisabetta Lisa Rebecca
Federica Mathias Larissa Stefano Jofia
Leandro Maria
graziella Amedeo Samuele
Ethan Riccardo Leonardo
Matteo Simone Michael Edoardo



Creata in WidgitOnline.com per ICCAVOUR



Queridos chicos/as de la escuela de El Trébol:

Nosotros somos la clase 4 A, 22 alumnos, 12 chicos y 10 chicas. La mayoría de nosotros tiene 9 años (nacidos en el 2014) y algunos tienen 10 años (nacidos en el 2013).

Vivimos en Villafrance Piemonte, un pequeño pueblo en provincia de Torino. Nuestra escuela se llama "Guglielmo Marconi". Vivimos cerca del río Po, que cruza el norte de Italia. Desde aquí vemos también el Monviso, uno de los más altos montes de Italia. Hay también muchos campos cultivados y animales.

Nuestra clase tiene una pizarra electrónica y una pizarra, muchos carteles, juegos de tablero y algunos libros.

Los bancos están dispuestos a islas, con 4 o 5 alumnos. Tenemos también 4 armarios donde ponemos libros y otro material escolar.

Estamos en escuela 8 horas cada día, desde lunes hasta viernes. Por la mañana, empezamos con la "Agora", luego trabajamos y, al final, vamos a comer en el comedor. Después seguimos con las actividades de la tarde.

Estamos incluidos en algunos proyectos, como por ejemplo el "orto didáctico", el tenis y las "clases abiertas".

Nuestra escuela tiene también un patio con un espacio dedicado al orto didáctico. Dentro de la escuela se encuentra la gimnasia, con muchos elementos y el comedor donde vamos a comer a las 12. Hay también una

sala informática con muchos ordenadores y tablet y una sala de psicomotricidad.

Nuestra escuela disfruta el lenguaje que en Italia llamamos "Caa." (es decir una metodología aumentativa alternativa) cuyos símbolos sirven para comunicar a través de imágenes. Se trata de un lenguaje que permite la expresión a todos.

Esperamos que nuestra carta os pueda gustar.

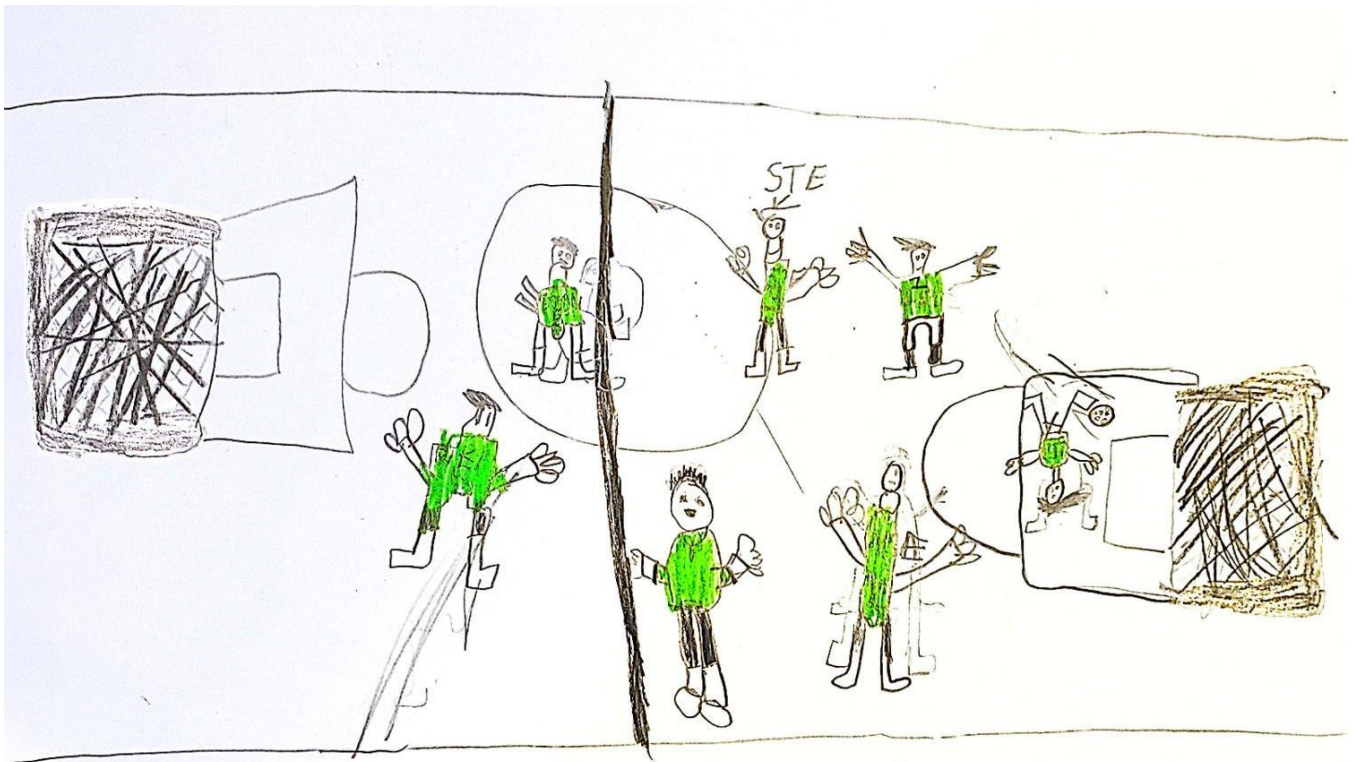
La clase 4 A.



MI PIACE LA CANZONE DELLA SIRENETTA

ME GUSTA LA CANCION DE LA SIRENITA

Soy Elisabetta y me gusta la canción de la Sirenita



SONO FEDERICA E MI PIACE GUARDARE I MIEI ANIMALI:
 I MIEI 3 GATTI, IL CANE, LE 3 TARTARUGHE, IL TRITONE E LA RANA INSIEME AI PESCI ROSSI.

Soy Federica y me gustan muchas cosas: cuidarme de mis animales.
 En particular mis tres gatos, el perro, mis tres tortugas, el tritón, la rana y los peces dorados



SONO ETHAN E MI PIACE IL CALCIO

Ethan y me gusta el futbol



SONO SAMUELE MI PIACE IL CALCIO E FACCIO IL DIFENSORE

Soy Samuele, me gusta el futbol y juego como defensa

VILLA FRANCA 2-2 MORE VILLA



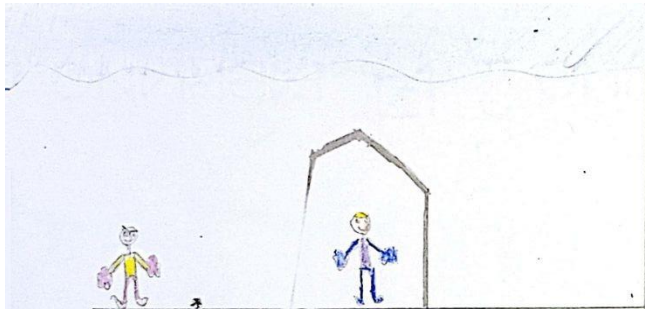


Sono Ilaria e mi piace la natura e la ginnastica ritmica

Soy Ilaria y me gusta la naturaleza y la gimnasia ritmica



SONO EDOARDO E MI PIACE GIOCAR
AL CALCIO, CUCINARE E ANDARE
PER FORAGGI.



Soy Edoardo, me gusta jugar al futbol, cocinar e ir por hongos



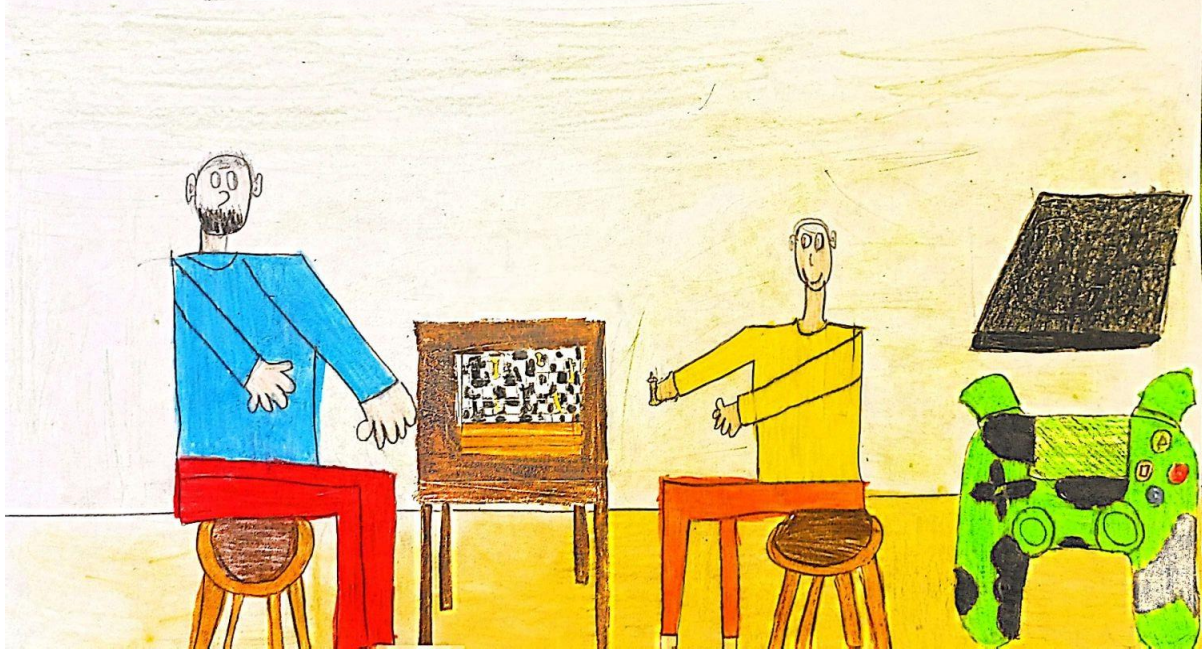
Sono Sofia e mi piace stare con la mia migliore amica

Soy Sofia y me gusta quedarme con mi mejor amiga



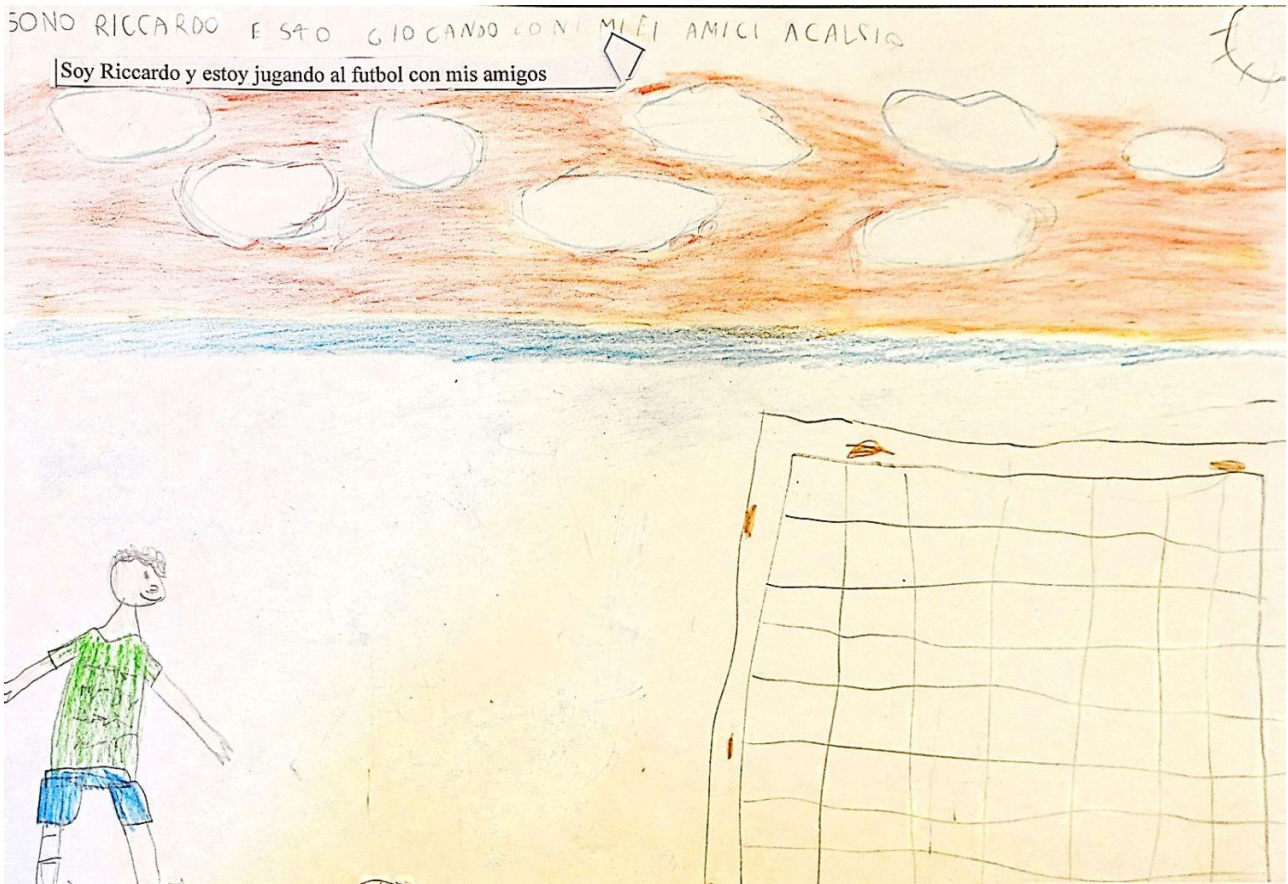
SONO MATTEO E MI PIACCIONO GLI SCACCHI E IL CALCIO,
LA PS E I MIEI ANIMALI

Soy Matteo y me gustan los ajedrez y el futbol, la "Play Station" y
mis animales



SONO RICCARDO E STO GIOCANDO CON I MIEI AMICI ALCALSI

Soy Riccardo y estoy jugando al futbol con mis amigos



¡Hola! me llamo Simone, soy un poco tímido pero mucho simpático. Tengo muchos amigos y me gusta el fútbol



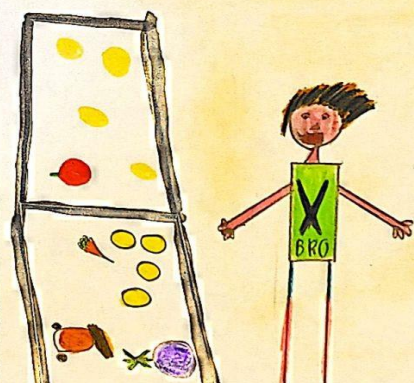
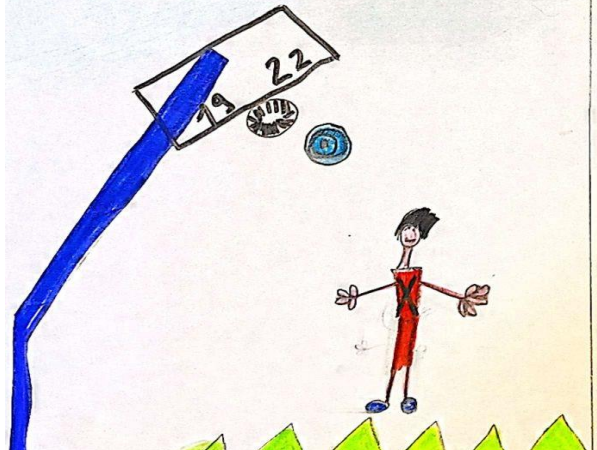
NO AMEDEO EMPIA IL CALCIO

Soy Amedeo y me gusta el futbol



¡Hola! Mi nombre es Mathias me gusta jugar al baloncesto y cocinar

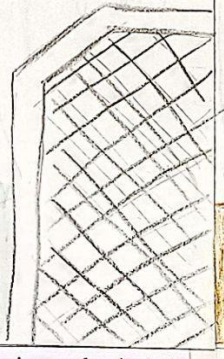
¡Hola! Me llamo Mathias y me gusta jugar al baloncesto y cocinar



Soy Nikol. Me gusta el fútbol y juego al voleybol

ARGENTINA	COLOMBIA
3	2

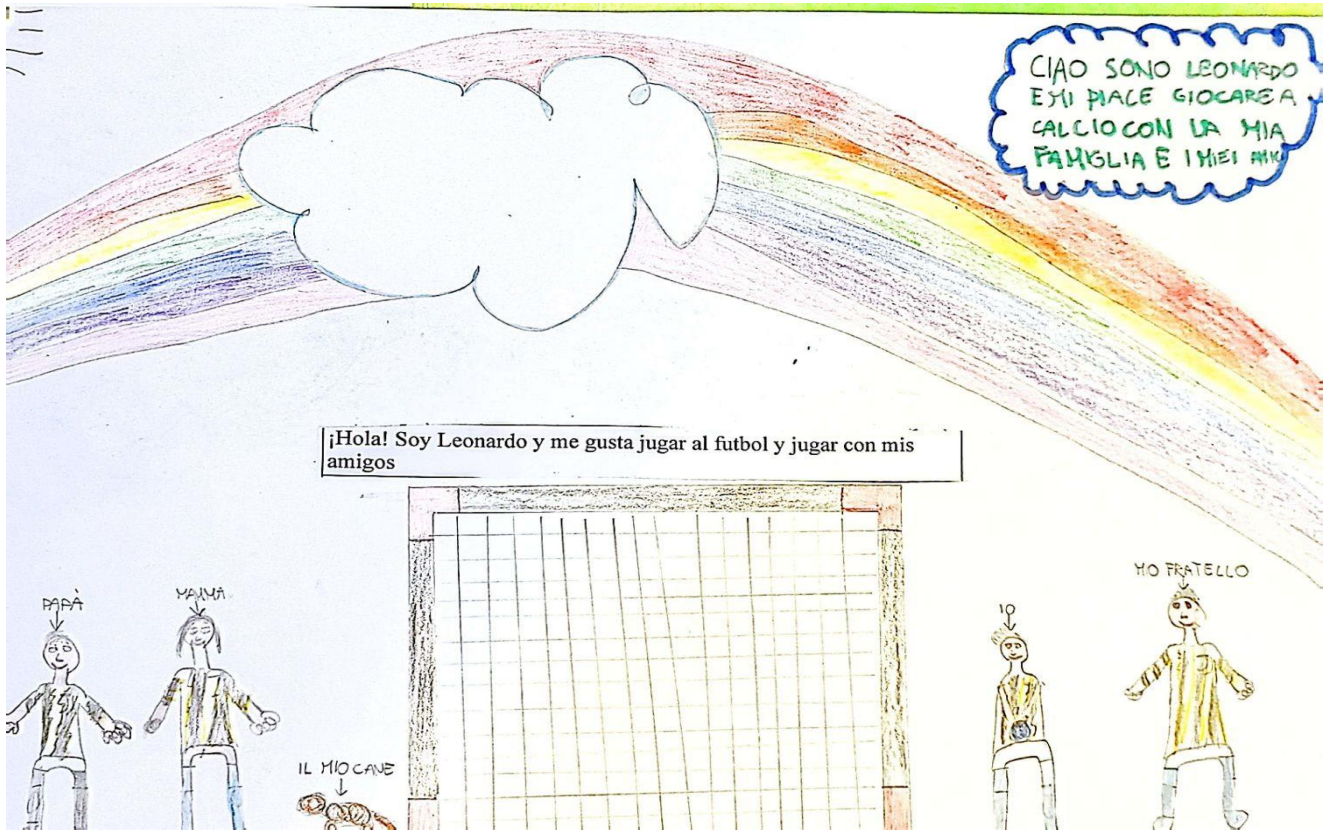
VILLARRICA	PINEROLO
13	8



Soy Nikol. Me gusta el fútbol y juego al voleybol

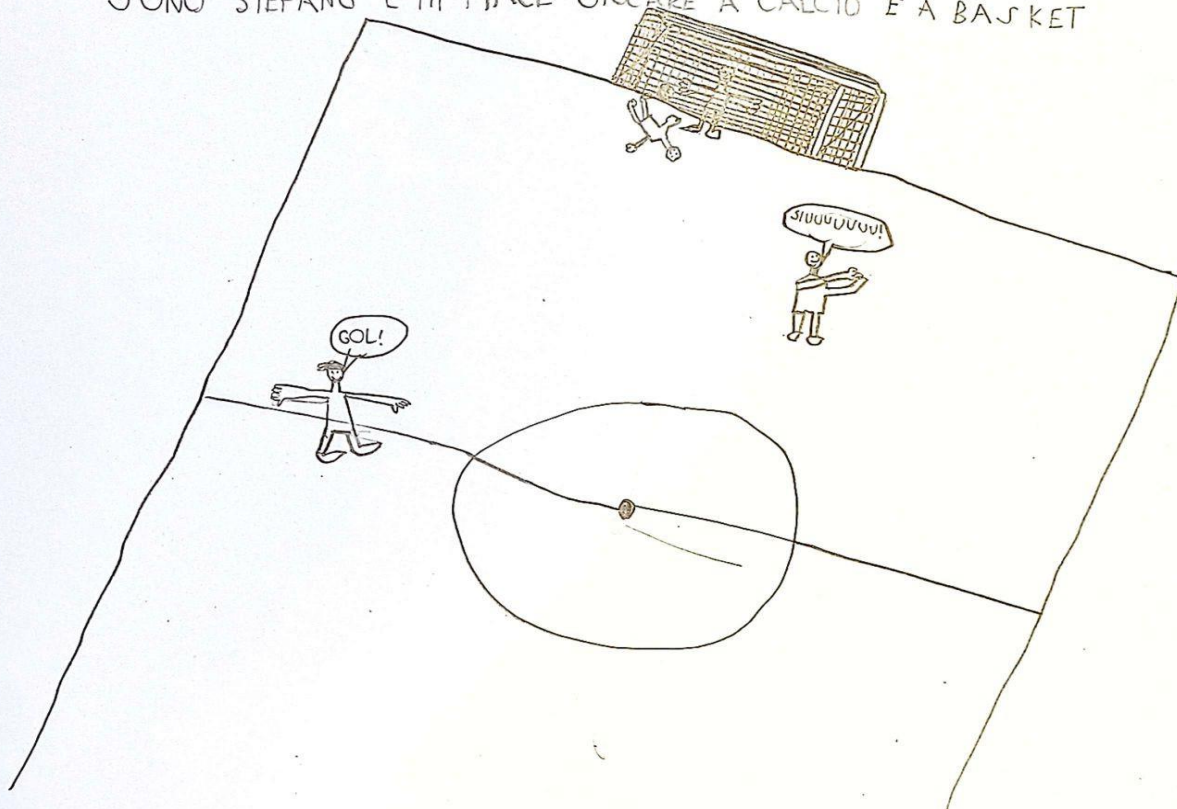
CALCIO E

VOLEYBOL



Soy Stefano. Me gusta jugar al futbol y al baloncesto

SONO STEFANO E MI PIACE GIOCARE A CALCIO E A BASKET



SONO REBECCA MI PIACE LA PIOGGIA QUANDO CADE SOPRA L'OMBRELLO E MI PIACE IL SUO SUONO.



Soy Rebecca, me gusta oír la lluvia cayendo sobre el paraguas

Conclusiones generales:

La importancia del trabajo intergeneracional radica en la colaboración y el intercambio de conocimientos, experiencias y perspectivas entre diferentes generaciones. Este enfoque tiene varios beneficios y contribuciones significativas en diversos ámbitos de la sociedad que es y será muy significativo para la ciudad de El Trébol. A través de la creación de este libro, queremos acercar las distancias entre nuestros niños argentinos e italianos y establecer un lazo de unión a la distancia.

Aunque esta edición llega a su fin, el proyecto continuará evolucionando y expandiéndose. Los éxitos y aprendizajes obtenidos hasta ahora proporcionan una base sólida para el siguiente año. Nos comprometemos a seguir innovando, mejorando y adaptándonos a medida que avancemos hacia la consecución de nuestros objetivos finales.

Agradecemos a todas las personas que, a través de las instituciones a las que asisten, han sido parte de la elaboración de éste libro.